

Volume Graphics 一般ソフトウェアライセンス及び アップデート／メンテナンスに関する規約

(日本国)



Please click [here](#) for the English version.

A.) 適用範囲

1. 言語

この一般ソフトウェアライセンス及びアップデート／メンテナンスに関する規約（日本国）（以下「本規約」といいます。）は、英語及び日本語で起草されます。それらは Volume Graphics のホームページ www.volumegraphics.com/jp/f/r/terms-conditions.html にて取得可能です。言語間の矛盾が生じた場合は、英語版が優先されます。

2. 本規約の範囲、ライセンシーの一般規約

2. 1 本規約は、〒464-0858 日本国愛知県名古屋市千種区千種3-39-4 に所在の Volume Graphics Co., Ltd.（以下「Volume Graphics」といいます。）と、Volume Graphics の顧客（以下「ライセンシー」といいます。）との間における、契約の締結を含む、Volume Graphics 製品ラインのソフトウェア製品の提供、使用及びメンテナンスに関する現在及び将来の全てのビジネス関係に適用されるものとします。

2. 2 ソフトウェア製品又はそのアップデート若しくはアップグレードは、該当する場合、Nexus Cloud Platform へのインターフェースを含む場合があります。このインターフェースを通じて、ライセンシーは、Nexus Cloud Platform にアクセスし、Volume Graphics ソフトウェアからのデータを直接 Platform にその Metrology Reporting 機能を使用してアップロードできます。Nexus Cloud Platform サービス及び Metrology Reporting は独立した製品であり、Volume Graphics ソフトウェアの一部ではありません。Nexus Cloud Platform 及び Metrology Reporting 自体は、Hexagon Manufacturing Intelligence Cloud Services 契約の条項が適用されます。Nexus Services 及び Metrology Reporting の使用は、機能するインターネット接続、Nexus Cloud Platform への登録及び Hexagon Manufacturing Intelligence Cloud Services 契約への承諾を必要とします。それに加え、Nexus Cloud Platform のいくつかのサービスは、有料でのみ利用できるため、別途、購入する必要があります。

2. 3 Volume Graphics によるトレーニングの申入れ又はその他のカスタマイズされたコンサルティングサービスは、別の規約に従います。

2. 4 いかなるライセンシーの一般規約も、ここでは拒絶されます。それらは、たとえ Volume Graphics が受領後に明確に拒絶しない場合であっても、承認されません。

2. 5 法規定の適用に関する参照は、意義を明確化する場合にのみ行われます。そのような明確化がなくても、法規定は、本規約において修正され、補足され、又は明示的に除外されない限り、適用されるものとします。

3. 本規約の主題

パート B.) に規定されている条項（以下「ライセンス条項」といいます。）は、Volume Graphics からライセンシーに使用のために提供される、関連するドングル、ライセンスキー又はユーザードキュメントを含む、既存及び将来の Volume Graphics ソフトウェア製品の提供及び使用に適用されます。パート C.) に規定されている条項（以下「メンテナンス条項」といいます。）は、Volume Graphics ソフトウェア製品に関するアップデート及びメンテナンスサービスに適用されます。ライセンス条項及びメンテナンス条項に加えて、パート D.) に規定されている一般条項（以下「一般条項」といいます。）が適用されます。

B.) ソフトウェアライセンス条項

1. 提供されるサービス及び含まれないサービス

1. 1 ライセンシーが Volume Graphics ソフトウェア製品（以下「本ソフトウェア」といいます。）のライセンスを取得した場合、Volume Graphics は、オブジェクトコード、関連するドングル、ライセンスキー及びユーザードキュメントで、それぞれの本ソフトウェアのコピーをライセンシーに提供し、また、ライセンスの取得時に作成された特定の契約（以下「ライセンス契約」といいます。）及び以下のライセンス条件に従って本ソフトウェアを使用する権利をライセンシーに与えます。ライセンス契約に定められた条件と本規約との間に矛盾がある場合は、ライセンス契約に定められた条件が、ライセンス契約の対象となる業務の範囲に関して優先するものとします。

1. 2 ライセンシーは、ソースプログラムを移転する権利を有しないものとします。ライセンシーは、本ソフトウェア及びユーザードキュメントの著作権者になることはできません。著作権、全ての産業財産権、及び、営業秘

密を含むその他の知的財産は、Volume Graphics に残ります。プログラムの識別に使用される著作権表示、シリアル番号及びその他の特徴は、削除され、又は変更されてはなりません。

1. 3 ライセンス契約に別段の定めがない限り、ライセンシーは最新版の本ソフトウェアが提供されるものとします。

1. 4 Volume Graphics は、本ソフトウェアの使用がライセンシーにより追求される目的を達成するのに適していることにつき、いかなる責任も負わず、又は保証しません。

1. 5 Volume Graphics は、ライセンシーの領域内に本ソフトウェアをインストールし、又は引き渡す義務を負わないものとします。さらに、別途のアップデート／サービス契約の締結がない限り、Volume Graphics は、本ソフトウェアに関するメンテナンスサービス又はテクニカルサポートを提供する義務を負わないものとします。

2. ソフトウェアの提供、本規約の確認

2. 1 データキャリアでの本ソフトウェアの提供が明示的に合意されていない限り、本ソフトウェアは、契約の締結後にライセンシー向けに設定される Volume Graphics ウェブサーバー上のウェブアカウントを介してダウンロードにより入手可能なようにするものとします。ダウンロードの目的のために、ライセンシーは、ウェブアカウントが設定された後の 1 2 日間の期間、ウェブアカウントへのアクセスを許可されるものとします。

2. 2 ライセンシーは、個人のウェブアカウントにログインするとき及び／又は本ソフトウェアをインストールするときに、ライセンシーが第三者にこれを実行するように依頼した場合であっても、本規約の有効性を明示的に確認しなければなりません。

2. 3 ライセンスモデルに関係なく、本ソフトウェアは、それを使用することができるようにするためには、ライセンシーの少なくとも 1 台のコンピュータにインストールされなければなりません。セクション B. 3. 3 (c) に従ってフローティングライセンスが購入された場合は、ライセンシーの中央ネットワークサーバーに Flexera の FlexNet ライセンスサーバーをインストールすることも求められます。

2. 4 ライセンシーがいずれのライセンスを取得したかに関係なく、本ソフトウェアがライセンス料の支払前に提供された場合、ライセンシーは、最初に、8 週間に限定された暫定ライセンスを付与されるものとします。別途、以下に言及され、又はライセンス契約に規定されていない限り、全額の支払の受領後、ライセンシーは、期限のないライセンスを付与されるものとします。

2. 5 ライセンシーは、ライセンスプロセス中に完全かつ真実の情報（以下「登録データ」といいます。）を提供するものとします。Volume Graphics は、ライセンシーとともに作成された契約を履行することができるようにするために必要な方法で、登録データに含まれる情報を処理する権利を有するものとします。

3. 本ソフトウェアを使用する権利の付与

3. 1 Volume Graphics は、合意されたライセンス料の全額が支払われるまでの停止条件に従うことを条件として、ドングルに紐づくライセンス（以下「ドングルライセンス」といいます。）、コンピュータに紐づくライセンス（以下「ノードロックライセンス」といいます。）、ネットワークサーバーに紐づくライセンス（以下「フローティングライセンス」といいます。）、テストライセンス（以下「評価ライセンス」といいます。）、又は学術研究及び教育を目的としたライセンス（以下「アカデミックライセンス」といいます。）のいずれかに基づき、以下の条項に従って、本ソフトウェアを使用する非独占的な権利をライセンシーに付与します。

3. 2 以下の特別な条項が合意されたライセンスモデルのそれぞれに適用されるものとします。

(a) ドングルライセンス：ドングルライセンスを購入する場合、ライセンシーは、ライセンシーに提供されたドングルを使用することを条件として、本ソフトウェアを任意のコンピュータで使用する権利を付与されます。本ソフトウェアのインストール後、ライセンスプロセスの一部として特別なライセンスキーが生成され、これにより、ドングル及びこのドングルのために生成された有効なライセンスキーの存在に基づき、本ソフトウェアの使用が可能になります。ライセンス契約の条項に従い、ドングルライセンスは、ライセンシーに対し、その従業員、フリーランサー、代理店従業員、及び臨時労働者（以下「許可ユーザー」といいます。）が、本規約に従い、ライセンスキーが生成された、提供されたドングルで本ソフトウェアを使用することを許可する権限を与えます。ドングルの複

製又は dongle への他の技術的介入は許可されていません。ライセンスキーは、それが生成された dongle に対してのみ有効です。ライセンスキーの他の dongle への転送はできず、また、許可されていません。

(b) ノードロックライセンス：ノードロックライセンスを購入する場合、ライセンシーは、購入されたライセンスごとに 1 台のコンピュータに本ソフトウェアをインストールして使用する権利を付与されます。

本ソフトウェアのインストール後、ライセンスプロセスの一部として特別なライセンスキーが生成され、これにより、そのコンピュータでのみ本ソフトウェアの使用が可能になります。ライセンス契約の条項に従い、ノードロックライセンスは、ライセンシーに対し、許可ユーザーが、本規約に従い、特別なライセンスキーが生成されたコンピュータで本ソフトウェアを使用することを許可する権限を与えます。

(c) フローティングライセンス：フローティングライセンスを購入する場合、ライセンシーは、ライセンスが発行された各地域（以下「ライセンス地域」といいます。）内のネットワークの任意のコンピュータに本ソフトウェアをインストールして使用する権利を付与されます。フローティングライセンスは、ライセンシーの特定の場所（以下「ローカルフローティングライセンス」といいます。）に対し、又は特定の国 - ロシア、オーストラリア、インド、カナダ、米国及び中国本土の場合は、国の特定の地政学的な地域（国によって、連邦州、地区、州、領域、連邦地区等と呼ばれます。） - （以下「国別フローティングライセンス」といいます。）に対し、又は特定のタイムゾーン範囲（以下「大陸フローティングライセンス」といいます。）に対し、又は世界中での使用（以下「グローバルフローティングライセンス」といいます。）に対し、取得され得ます。ライセンス契約の条項に従い、フローティングライセンスは、ライセンシーに対し、許可ユーザーが、本規約に従い、本ソフトウェアを使用することを許可する権限を与えます。本ソフトウェアの使用は、許可ユーザー及びコンピュータの両方がライセンス地域内にあり、かつ、他のユーザーによる使用をする権利がまだ行使されていない場合のみ許可されます。本ソフトウェアの使用を可能にするには、許可ユーザーは、本ソフトウェアが起動されるたびに、最初に、FlexNet ライセンスサーバーから購入したライセンスを取得しなければなりません。フローティングライセンスに基づく本ソフトウェアの使用は、ライセンシーのネットワークサーバーにインストールされている、FlexNet ライセンスサーバーへの永続的な接続が必要です。この接続は、本ソフトウェアが起動され、及び、維持されるたびに、使用期間中、FlexNet ライセンスサーバーからライセンスを取得することによって確立されます。さらに、本ソフトウェアは、ネットワークサーバーに接続せずに最大 7 日間使用できます（いわゆる「オフライン借用」）。オフライン借用の文脈においては、オフライン借用の目的でライセンスがチェックアウトされた各コンピュータでの本ソフトウェアの使用は、ライセンス地域外でも許可されます。

(d) 評価ライセンス：評価ライセンスは、ノードロックライセンス又はフローティングライセンスのいずれかの形式であり、内部用、非営利、かつ、本ソフトウェアがライセンシーの要求を満たしているかどうかの非科学的テストの目的でのみ本ソフトウェアを使用する一時的な権利をライセンシーに付与します。評価プロセス中に生じた成果（例えば、画像、アニメーション、測定又は分析結果など）も、本ソフトウェアの内部評価にのみ使用でき、商業的に若しくは科学的に使用し、又は公開することはできません。個別のケースで別途特定されていない限り、評価ライセンスは、30 日間有効であり、延長することはできません。

評価の目的で本ソフトウェアのコピーがライセンシーに提供されている場合、及び、ライセンシーが評価後に本ソフトウェアの商用ライセンスを取得していない場合、本ソフトウェアは、コンピュータからアンインストールされ、評価版ライセンスの有効期限が切れた後に復元不能なように削除される必要があります。

(e) アカデミックライセンス：ライセンシーが教育機関であり、アカデミックライセンス（以下「アカデミックライセンス」といいます。）の形式で、dongle、ノードロック又はフローティングライセンスを取得する場合、別途合意がない限り、次の特別の条項が適用されます。(i) アカデミックライセンスは、学術研究及び教育の目的でのみ本ソフトウェアを使用する権利をライセンシーに付与します。ライセンシーは、アカデミックライセンスの下で、本ソフトウェアを商業目的で、特に、支払に対する測定サービスのような、第三者へのサービスの提供のために使用することはできません。(ii) アカデミックライセンスの許可ユーザーは、各教育機関のメンバー、特に、その大学の教員、博士課程の学生、研究助手、及び教育機関に在籍している学生です。(iii) ライセンシーは、その許可ユーザーに、学術研究及び教育の目的でのみ本ソフトウェアを使用することを許可することができます。学術研究及び教育は、研究結果が公開され、又はパブリックドメインとなることを前提としています。民間の研究プロジェクト又は政府の規則に従ったプロジェクトへの使用は、商用ライセンスが必要です。

3. 3 本ソフトウェアへのリモートアクセス、本ソフトウェアの複数のインスタンスの使用並びにドングルサーバー及び同等の機器又はソフトウェアソリューションの使用に関しては、以下が適用されるものとします。

(a) リモートアクセス：ドングルライセンス又はノードロックライセンスの場合、リモートアクセスを介した本ソフトウェアの使用は許可されていません。フローティングライセンスの場合、リモートアクセスを介した本ソフトウェアの使用は、許可ユーザー及びアクセスされているコンピュータの両方がライセンス地域内にある場合にのみ許可されます。

(b) 複数のインスタンスの使用：許可ユーザーは、1台のコンピュータで本ソフトウェアの複数のインスタンスを同時に開始し、実行することを許可されています。第1文の目的では、インスタンスは、1台のコンピュータで複数回発生させることができるプログラムの開始です（以下「インスタンス」といいます。）。ドングルライセンス及びノードロックライセンスの場合、1つのワークステーション又は評価コンピュータで異なるユーザーが複数のインスタンスを同時に使用することは、特に、リモートアクセスの場合、禁止されています。フローティングライセンスの場合、本ソフトウェアの複数のインスタンスは、1つのワークステーション又は評価コンピュータで異なる許可ユーザーによって同時に開始し、実行されることが可能です。例えば、必要な数のフローティングライセンスが得られていることを条件に、許可ユーザーのリモートアクセスによって可能です。各許可ユーザーは、フローティングライセンスが必要です。単一かつ同一の許可ユーザーが、複数のワークステーションコンピュータを介して、直接的に又はリモートによって、1つのワークステーション又は評価コンピュータにアクセスし、その間に本ソフトウェアの複数のインスタンスを実行する場合、許可ユーザーは、許可ユーザーがそのワークステーション又は評価コンピュータ上の本ソフトウェアにアクセスする、各コンピュータのために個別のフローティングライセンスを必要とします。

(c) ドングルサーバー及び同等の機器又はソフトウェアソリューション：ネットワークを介してドングルライセンスを与える、いわゆるドングルサーバーライセンス又は他の機器又はソフトウェアソリューションの使用は、禁止されています。

3. 4 本ソフトウェアが以前のバージョンからのアップグレードである場合、ライセンシーは、セクション C. 6. 2 の条項に従い、本ソフトウェアのアップグレードバージョンが提供された後は、以前のバージョンの本ソフトウェアを使用を継続することはできません。ライセンシーは、要件に対して余剰となったバージョンの本ソフトウェア、廃止されたライセンスファイル及びライセンスキー、並びに、その作成されたいかなるコピーをも、永久にアンインストールし、復元不能なように消去しなければなりません。ドングル及びいかなる現存する元のデータキャリアも、Volume Graphics の事業の所在地に返却されなければなりません。

4. ドングルライセンス保護

4. 1 ドングルライセンスの場合、そのドングルにエンコードされたライセンスファイルの発行後のドングルの紛失及び/又は盗難は、本ソフトウェアを使用する権利の喪失と同等です。VGinLINE ドングルライセンスの場合を除き、本ソフトウェアを使用する権利の喪失を防ぐために、ライセンシーは、特別なライセンス発行方法、いわゆる「ドングルライセンス保護」により、起こり得るドングルの喪失の場合でも、本ソフトウェアの継続的な使用を確保するオプションを有しています。これには、ライセンシーが、バージョン 2.2 以降の VGSTUDIO, VGSTUDIO MAX, VGMETROLOGY, VGMETROLOGY ES, 又は VGRECO の永続的なドングルライセンスの保有者である必要があります。

4. 2 ドングルライセンス及びドングルライセンス保護の料金が全額支払われると、ドングルライセンス保護の下で、永久ライセンスファイルの代わりに、ライセンシーは、Volume Graphics から、請求書の日付から 12 か月間に限られている、ドングルのためのライセンスファイルを受け取ります。

ソフトウェアは、ライセンスが失効し、そのため、ライセンシーが Volume Graphics に連絡して新しいライセンスファイルを取得する必要がある、ライセンスファイルの有効期限の 90 日前にライセンシーに通知します。ドングルライセンス保護が再度合意されるか否かに応じて、このライセンスファイルも 12 か月に制限され、又は無制限とされます。

4. 3 ドングルライセンス保護が終了する前に、関連する本ソフトウェアの永久ライセンスファイルが既に発行され、ライセンシーに送信されている場合、ライセンシーは、ライセンスファイルが既にインストールされているドングルの Volume Graphics に返却するものとします。Volume Graphics の事業の所在地でドングルを受領する

前に、Volume Graphics は、ドングルライセンス保護の下でライセンシーにドングルを提供する義務を負いません。ライセンシーは、輸送中における返却されるドングルの紛失について、責任を負うものとします。ドングルが輸送中に紛失した場合、ライセンシーは、ドングルライセンス保護を放棄し、ドングルライセンス保護に対して既に行われた支払を取り戻すことができ、この場合、Volume Graphics は、ドングルライセンス保護の下で交換用ドングルを発行する義務を負いません。したがって、ライセンシーには適切な輸送保険に加入することをお勧めします。

4. 4 ドングルがドングルライセンス保護に従う場合、ドングルの紛失又は盗難が発生したときは、ライセンシーは、対応する料金の支払により、ライセンスファイルの残りの期間について、ドングルの交換品を、関連するライセンスファイルとともに取得するオプションを有しています。この料金は、固定処理料金と、Volume Graphics へのドングルの紛失の通知と12か月の有効期限（＝ライセンスファイルの残りの期間）との間の期間における月単位又はその一部でのソフトウェアの個別構成に対する総定価の2%に達するライセンスファイルの変動交換料金とで、構成されます。ドングルの交換品の料金は前払いとなります。

4. 5 Volume Graphics は、ドングルライセンス保護の12か月の期間内にドングルの複数回の紛失及び／又は盗難が生じた場合に、ドングルライセンス保護の更新を拒絶する権利を留保します。

4. 6 Volume Graphics は、その一般的な製品ポリシーの範囲内で、いつでも製品「ドングルライセンス保護」を中止し、又は市場で一般的にドングルライセンス保護を提供する条件を調整する権利を有しています。

5. 一般的な使用制限

ライセンシーは、以下の一般的な使用制限に従うものとします。

(a)ライセンシーは、本ソフトウェアのソースプログラムを、リバースエンジニアリングに供し、逆コンパイルし、逆アセンブルし、又はその他取り込む権利を持たないものとします。ライセンシーは、適用される法によりそれが明示的に許可されている場合を除き、プログラム又はそのドキュメントを、いかなる方法によっても編集し、適合させ、若しくは拡張し、他のシステムで使用するために変更し、又は他の言語に翻訳することができません。

(b)ライセンシーは、本ソフトウェアにつき、ドングル、ライセンスキー、及び関連する印刷物の全部又は一部を含め、レンタルし、リースし、貸与し、又はサブライセンスすることを許可されないものとします。さらに、ライセンシーは、本ソフトウェア及びそれを使用する権利を、第三者に再販し、移転し、又は譲渡する権利を有しないものとします。

(c)別段の合意がない限り、ライセンシーは、契約の締結時に既知の種類の使用の文脈内であろうと、未知の種類の使用であろうと、これらのライセンス条項で別途明示的に規定されていない限り、本ソフトウェアの全部又は一部を、コピーし、公にアクセスできるようにし、配布し、編集し、又はその他使用することを許可されないものとします。

(d)ライセンシーは、本ソフトウェアを使用する際に、適用される全ての法律及び規則を遵守するものとします。

特に、本ソフトウェアのいかなるダウンロード又はその他の輸出及び再輸出は、ソフトウェアテクノロジーの輸出を管理する法律を含む、適用される全ての法律及び規則に適合する場合にのみ許可されます。

6. 期間、終了、及び解除

6. 1 これらのライセンス条項に別段の定めがない限り、又は当事者が別段の合意をしない限り、ライセンシーは、本ソフトウェアを無制限で使用する権利を付与されます。このような永久ライセンスの場合、通常の終了及び部分的な終了は排除されます。

6. 2 ライセンシーに一時的ライセンスが付与された場合、本ソフトウェアを使用するライセンシーの権利は、合意された使用期間の満了時に終了するものとします。別段の合意がない限り、一時的ライセンスの期間は、契約締結の翌月の初日から計算して12か月です。両当事者がライセンスサブスクリプションに合意した場合、いずれかの当事者が現在のライセンス期間を終了させるための3か月前の通知によりライセンスサブスクリプションを終了させる場合を除き、一時的ライセンスの期間は、各ケースにおいて更に12か月延長されます。

6. 3 ライセンシーによる義務違反のために契約を解除し、又は契約を終了させる Volume Graphics の法定の権利は、影響を受けずに存続するものとします。Volume Graphics は、特に、(i)ライセンシー又はそのいずれか

の許可ユーザーが、本規約で許可されている範囲を超えて本ソフトウェアを使用し、Volume Graphics からの警告後の合理的な期間内に違反を治癒しない場合、(ii)ライセンシーが、Volume Graphics によって設定された合理的な猶予期間内に、ライセンス料であるかメンテナンス料であるかにかかわらず、支払われるべき料金を支払わない場合、又は(iii)ライセンシーが、これらの料金の支払を深刻にかつ最終的に拒否した場合には、ライセンス及びライセンシーに付与された権利を解除し、又は終了させる権利を有しています。

6. 4 いかなる解除又は終了の通知も、郵便又は電子メールで送られるものとします。

6. 5 ライセンスの終了時に、ライセンスの終了の法的理由に関係なく、ライセンシーは、ライセンシーに処分権のある本ソフトウェアの全てのコピーを、全てのライセンスキーを含め、消去し、又は破壊し、Volume Graphics の求めに応じて Volume Graphics の事業の所在地にいかなるドングルをも返却する義務を負っています。

7. ライセンスの購入及び一時的ライセンスのメンテナンス

7. 1 ライセンシーが、ライセンシーによって既に取得され、追加ライセンスによるアップデート/サービス契約の対象となるライセンスの延長を希望する場合（以下「ライセンス購入」といいます。）、Volume Graphics は、ライセンシーがライセンスの拡張された範囲についてもアップデート/サービス契約も締結し、又は存在するアップデート/サービス契約をその範囲にまで延長した場合にのみ、そのようなライセンス購入に同意することができます。

7. 2 ライセンシーが、ライセンシーによって既に取得され、いわゆるアドオンモジュール又はパッケージによるアップデート/サービス契約の対象となるライセンスを延長する場合（以下「ライセンス拡張」といいます。）、本ソフトウェアのアップデート/サービス契約はそれに応じて延長されるものとします。残りのメンテナンス期間に対して支払われるべきメンテナンス料は、ライセンス拡張時にライセンシーによって支払われるものとします。

7. 3 支払に対して付与された一時的ライセンスの場合、メンテナンスサービスは、本規約のパート C.) のメンテナンス条項に従って、ライセンスの期間中、含まれ、ライセンス料で補償されます。この点に関して、アップデート/サービス契約の締結が別途される必要はありません。一時的ライセンスのライセンス料は、1 契約年に対し、事前に請求されるものとします。

C.) アップデート/メンテナンス条項

1. メンテナンス条項の有効性及びメンテナンス契約の主題

1. 1 ライセンシーが Volume Graphics ソフトウェア製品についてのアップデート/サービス契約（以下「メンテナンス契約」といいます。）を締結した場合、Volume Graphics は、メンテナンス契約において特定されているソフトウェア製品（以下「ソフトウェア」といいます。）に関し、以下のサービス（以下、総称して「メンテナンス」又は「メンテナンスサービス」といいます。）を提供します。

> メンテナンスアカウントの作成（セクション C. 2）

> 契約期間中に使用可能な本ソフトウェアのアップデートの提供（セクション C. 3）

> 要求の時点で 12 か月以内のバージョンに関する、本ソフトウェアのインストール及び使用に対して利用可能な Volume Graphics の通常の営業時間内におけるテクニカルサポート（セクション C. 4）。

> Volume Graphics のいかなる保証義務の範囲外における、本ソフトウェアの当時のバージョンのそれぞれについての再現可能なエラーに対する処理（セクション C. 5）

1. 2 メンテナンス契約の下、Volume Graphics はこれ以上のサービスを提供する義務を負いません。特に、Volume Graphics は、メンテナンス契約の下、以下のサービスを提供する義務を負いません。

> Volume Graphics の同意なしにライセンシーにより変更されたハードウェア若しくはソフトウェア環境への本ソフトウェアの適合又は変更されたオペレーティングシステムへの本ソフトウェアの適合

> 本ソフトウェア又はアップデート、アップグレード若しくはパッチのインストール又は試運転

> ライセンシーにすでに提供されているが、正当な理由なくライセンシーによって拒絶された、本ソフトウェアの新しいバージョン又は本ソフトウェアのアップデート、アップグレード若しくはパッチによって修正されたエラーの処理

> Volume Graphics によって一般的に維持されなくなったりリリースステータスのソフトウェア製品についてのサービス

> テクニカルサポート又はエラー処理を超えるコンサルティングサービス

> ソフトウェアユーザーの指導又はトレーニング

> ライセンシーの領域内でのオンサイトサービス

> 通常の営業時間外の電話ホットラインサービス

1. 3 Volume Graphics は、契約の締結時にメンテナンスサービスを提供するものとしませんが、ライセンシーが本ソフトウェアの運用上の使用について Volume Graphics に通知する前ではありません。疑わしい場合は、通知は、ライセンスファイルを要求することによりされるものとしします。

2. メンテナンスアカウント、システムマネージャー

2. 1 Volume Graphics は、メンテナンス契約の期間中、ライセンシーに対し、Volume Graphics ウェブサーバー上にウェブアカウントを設定するものとし、これは、ライセンシーが Volume Graphics ウェブサイトを介してアクセスできます（以下「メンテナンスアカウント」といいます。）。この目的のために、ライセンシーは、契約の締結直後に連絡担当者として管理者権限を持つシステムマネージャーを指名し、Volume Graphics に彼/彼女の電子メールアドレスを提供するものとしします。データはメンテナンスアカウントに保存され、契約関係内の通信、特に、新しいソフトウェアバージョンの使用可能性の通知に使用されます。

2. 2 ライセンシーは、システムマネージャーの人物の変更を直ちに Volume Graphics に通知しなければなりません。

2. 3 ライセンシーは、メンテナンスアカウントへのアクセスデータについて、機密を保持し、安全に保管しなければなりません。ライセンシーは、第三者がアクセスデータの情報を取得することを防止しなければなりません。

3. アップデート

3. 1 Volume Graphics は、セキュリティアップデート、一般的なエラー修正、正式に発表されたサービスパック及び本ソフトウェアの新しいリリース（以下、いずれの場合も、それぞれ、及び、総称して、「アップデート」といいます。）、並びに、メンテナンス契約の期間中に発行される関連するユーザードキュメントをライセンシーに提供するものとしします。アップデートは、メンテナンスアカウントを介してダウンロードにより提供されます。ダウンロード可能なのは、本ソフトウェアの各最新バージョンです。ライセンシーには、アップデートが利用可能であることが電子的に通知されます。

3. 2 Volume Graphics は、ソフトウェアの継続的な更なる開発に努めており、それは、アップデートを通じて定期的に利用可能です。しかしながら、ソフトウェアの更なる開発についての権利はなく、広範な機能拡張又は新しいモジュール若しくはモジュール拡張の形式での変更については、なおさらありません。Volume Graphics が新しいモジュール又はモジュール拡張を提供する場合、これらは別途の契約に基づき、追加の支払に対してのみ取得できます。

3. 3 アップデートには、ライセンシーにより使用されるオペレーティングシステムの新しいバージョンが必要になる場合があります。Volume Graphics は、新しいオペレーティングシステムを提供し、又はインストールする義務を負いません。本ソフトウェアの運用に必要なファームウェア又はハードウェアに関しても同じことが適用されます。

4. テクニカルサポート

4. 1 Volume Graphics は、メンテナンス契約の期間中、日本語及び英語でテクニカルサポートを提供するものとしします。テクニカルサポートは、本ソフトウェアのインストール及び使用に関する具体的な技術的質問につ

いてライセンシーを支援することに限定されており、トレーニング又はその他の方法により本ソフトウェアに精通している本ソフトウェアのユーザーに対して合理的な範囲のみ義務を負っています。ライセンシーは、契約の締結直後に、ライセンシーに代わってサポートの要求を行う権限を与えられた適切な連絡担当者（いわゆる「キーユーザー」）を Volume Graphics に通知するものとします。ライセンシーは、キーユーザーの人物の変更を直ちに Volume Graphics に通知しなければなりません。

4. 2 Volume Graphics は、電話又は電子メール以外の通信手段によって行われた要求に応答する義務を負いません。Volume Graphics が他のリモート通信手段又は追加の言語を使用して個々のケースでテクニカルサポートを提供する場合、これは、善意の行為として、かつ、独自の裁量でのみ行われるものとし、それが反復された場合でも、将来の権利を構成するものではありません。

4. 3 Volume Graphics は、Volume Graphics ウェブサイト www.volumegraphics.com/jp（又はその後継 URL）において、Support という見出しの下に、サポートチームのそれぞれの現在の連絡先の詳細を提供します。

4. 4 テクニカルサポートを受けるには、ライセンシーは、メンテナンス契約の保有者として認証されている必要があります。要求に応じて、ライセンシーは、認証の目的で Volume Graphics により必要とされる全ての情報を Volume Graphics に提供するものとします。特に、これには、本ソフトウェアに関してライセンシーに割り当てられたライセンス識別番号（License ID）が含まれます。

5. エラー処理

5. 1 Volume Graphics は、本ソフトウェアの使用又はライセンシーの事業運営に重大な影響を及ぼす本ソフトウェアのエラーを処理することを約束します。これらのアップデート/メンテナンス条項の意味の範囲内のエラーは、本ソフトウェアが、意図されたシステム環境で意図されたとおりに使用された場合、ライセンス契約及びユーザードキュメントに規定されている本ソフトウェアの機能を示さない場合に存在するとみなされます。保証期間中に発生する本ソフトウェアのエラーについては、本規約のセクション D. 5 に従う保証条項が排他的に適用されるものとします。

5. 2 エラー処理は、エラーの原因の絞り込み、エラーの診断、及びエラー自体の修正を含むものとします。エラーを修正する義務は、再現可能なエラーに関してのみ存在します。

5. 3 ライセンシー又は第三者が本ソフトウェアに変更を加えた場合、ライセンシーがエラーが変更によって生じたものではないことを証明しない限り、ライセンシーのエラー処理に対する権利は存在しないものとします。

5. 4 ライセンシーのエラー通知は、それぞれの現在のサポート電子メールアドレスに電子メールにより、又はウェブサイトのサポート要求フォームを介して、送信される必要があります。メッセージは、エラーの正確な説明を含み、かつ、本ソフトウェアのいかなるエラーメッセージも列記されていなければなりません。

5. 5 Volume Graphics は、エラーの性質及び重大度並びにエラーがライセンシーの事業運営に与える重大性を考慮して、その合理的な裁量で、エラー処理の時間及び方法を決定するものとします。

エラー処理は、特に、以下の修正アクションによって実行されることがあります。

>本ソフトウェアの新しいバージョンの提供。これらは、本ソフトウェアに加えてインストールされる、いわゆるサービスパック又はパッチの形式で、又は本ソフトウェアの新しいインストールを必要とする、フルバージョンの形式で提供されることがあります（それぞれについて、個別に、及び、総称して「パッチ」といいます。）。パッチは、メンテナンスアカウントを介して提供されます。

>ソフトウェア自体又はその設定に変更ができるような、ライセンシーのシステムへのリモートアクセスを介したリモートメンテナンス。

>エラーを回避できる回避策の特定。

5. 6 Volume Graphics は、エラーが完全に又は特定の期間内に修復されることを保証しません。また、Volume Graphics は、本ソフトウェアの特定の使用可能性を確保する義務を負いません。

5. 7 ライセンシーは、エラー処理において Volume Graphics に合理的な支援を提供するものとします。要求に応じて、ライセンシーは、全てのデータ及びドキュメントを提供し、エラー分析及びエラー修正のために Volume Graphics が要求する全ての情報について情報を提供するものとします。これは、特に、エラーレポー

ト、ログ、スクリーンショット、テストデータ、並びに、システム環境及びソフトウェアライセンスに関する情報を含みます。

さらに、ライセンシーは、エラー分析及びエラー修正の文脈において必要と思われる場合、ソフトウェアへのリモートアクセス及びその独自のシステムへのアクセスを Volume Graphics に許可するものとします。この目的のために、ライセンシーは、自己負担で必要なハードウェア及びシステム環境を維持し、パブリックデータネットワークへの必要な接続を確立するものとします。

ライセンシーがこれらの協力する義務を遵守しない場合、Volume Graphics は、遅延した、又は実行不可能なエラー処理について、責任を負わないものとします。

5. 8 エラー通知の処理中に、報告されたエラーが実際には存在しないことが判明した場合、Volume Graphics は、サービスが提供された時点で有効な価格表に従って、結果として生じた支出に対して別途の払戻しを要求する権利を有します。

6. 使用する権利

6. 1 メインテナンス契約の下で Volume Graphics によって提供される、いかなるアップデート、パッチ、又はその他のデータ及び情報を、関連するユーザードキュメント及びドングルを含め、使用するライセンシーの権利は、メインテナンスされるべき本ソフトウェアを使用する権利に準拠し、また、ライセンシーが負うメインテナンス料の全額の支払を停止条件として、ライセンシーに与えられるものとします。

6. 2 メインテナンス契約の下で Volume Graphics によって提供されるライセンスファイルは、ライセンシーがそれについていかなる請求をもすることなく、新しいバージョンへの切替えを促進するために、本ソフトウェアのいくつかのバージョンについて有効です（ただし、最大で、現在のメインテナンス期間のバージョン、並びに、現在及び先立つ暦年の以前のバージョンについて、有効です。）。メインテナンスサービスにより置換されたソフトウェアバージョンは、それぞれの現在のライセンスファイルが使用をサポートしなくなり次第、ライセンシーにより使用できなくなる可能性があり、セクション B. 3. 4 の第 2 文及び第 3 文は、必要な変更を加えて適用されるものとします。

7. 期間、終了、パフォーマンス期間

7. 1 別段の合意がない限り、メインテナンス契約は、Volume Graphics によって提出されたメインテナンス契約の申し出について無条件の承諾をした時点で有効になり、契約締結の翌月の初日から計算して、最低 12 か月の期間を有するものとします。

7. 2 メインテナンス契約が自動更新契約で締結された場合、メインテナンス契約は、いずれかの当事者により契約年の満了一初回の場合は、最低期間の満了一の 3 か月前の通知で終了されない限り、いずれの場合も更なる 12 か月の最低期間の満了後に更新されるものとします。メインテナンス契約が固定された期間を有している場合、メインテナンス契約は、合意された期間の満了で終了します。

7. 3 重大な原因による非常の終了の権利、並びに、セクション D. 2. 2 及び C. 9. 1 に従う終了の権利は、影響を受けないままであるものとします。重大な原因は、特に、(i)ライセンシーが、ライセンス料であるかメンテナンス料であるかにかかわらず、Volume Graphics によって設定された合理的な猶予期間内に、支払われるべき料金を支払わない場合、(ii)ライセンシーが、これらの料金の支払を深刻にかつ最終的に拒否した場合、又は(iii)特にライセンシー若しくは許可ユーザーが、Volume Graphics による是正措置のための警告及び期限の設定にもかかわらず、過失により Volume Graphics の権利を侵害した場合、特に、ライセンシー若しくは許可ユーザーが、許可された範囲を超えてソフトウェアを使用し、若しくはセクション D. 3. 4 及び D. 3. 5 に従う秘密保持義務に違反した場合に、存在したものとみなされるものとします。

7. 4 いかなる終了の通知も、郵便又は電子メールで送られるものとします。

7. 5 ライセンシーが本ソフトウェアの複数のライセンスを合法的に取得し、これらのライセンスに基づいて本ソフトウェアのメインテナンス契約を締結した場合、ライセンシーは、一体としてのみ、本ソフトウェアのメインテナンスを一律に終了させることができます。いずれかのライセンスのみの本ソフトウェアのメインテナンスを終了させることはできません。

7. 6 メインテナンスをされるべき本ソフトウェアのライセンスが購入された時点で締結されておらず、又は現在存在するメインテナンス契約の即時フォローアップ期間の満了前に締結されていないメインテナンス契約は、ライセンシーにより購入されたソフトウェアライセンスの請求書の日、又は、該当する場合は、最後のメインテナンス契約の期間の満了後の翌日に、遡及して発効するものとします。この文脈において、セクションC. 7. 1の契約の締結日は、発効日に置き換えられるものとし、それ以外、セクションC. 7. 1からC. 7. 4までは影響を受けないまま残ります。

ライセンスのメンテナンスフリー期間が4か月以上である場合、本ソフトウェアの新しいリリースバージョンがその間に発行されたときは、本セクション7. 6の第1文及び第2文に従うメインテナンス契約の遡及的な締結は、考慮されないものとします。この場合、ライセンシーが本ソフトウェアのメインテナンス契約を締結することができる前に、本ソフトウェアの最新リリースバージョンへのアップグレードが必要とされます。

7. 7 メインテナンスサービスは、メインテナンス契約の期間中のみライセンシーにより請求できます。したがって、Volume Graphics は、メインテナンス契約の期間内にそれらが Volume Graphics サポートにより受け取られた場合にのみ、ライセンシーからのエラーメッセージ及び技術的な問合せを処理する義務を負います。同様に、ライセンシーは、保守契約の期間中のみアップデート及びパッチを取得できます。ライセンシーが、メインテナンス契約の期間中に、提供されたソフトウェアバージョンをダウンロードせず、又はこの期間中に関連するライセンスキーを申請しなかった場合、Volume Graphics は、関連するソフトウェアバージョン及び/又は関連するライセンスキーを提供する義務を負わないものとします。

8. 報酬

ライセンシーは、本規約のパートC.)に従ってメインテナンスサービスに対するメインテナンス料を支払うものとします。メインテナンス料は、(i)契約上の保証期間中にライセンシーが無償で欠陥を修復させる権利を有している事実を考慮し、かつ、(ii)全てのメインテナンスサービスを、それらをライセンシーが使用するか否か及びその頻度に関係なく含んだ、定額料金です。それは、1契約年に対し、一度に、事前に請求されます。

9. 製品の継続中止

9. 1 Volume Graphics は、その一般的な製品ポリシーの範囲内で、ソフトウェア製品の全部又は一部の継続を中止し、そのテクニカルサポートの継続を中止する権利を有しています。

Volume Graphics が、維持されるべきソフトウェアの個々のモジュールの配布又は全体として特定の構成で維持されるソフトウェアの配布の継続を中止する場合、Volume Graphics は、当該ソフトウェア製品の配布の終了が発表された月の終わりの3か月前の通知によりメインテナンス契約を早期に終了する権利を有しているものとします。

ライセンシーが契約年の全体のメインテナンス料を事前に支払っていた場合、ライセンシーは、Volume Graphics から、早期に終了した契約年の残りのメインテナンス期間について、按分で払い戻しを受けます。

9. 2 本ソフトウェア又は本ソフトウェアの個々のモジュールへの重要でない変更、特に、個々の機能の追加、制限又は継続中止は、セクションC. 9. 1に含まれません。メインテナンス契約の存在は、これによる影響を受けないまま残るものとします。

10. ライセンス及びメンテナンスの範囲の変更

10. 1 ライセンス条項のセクションB. 7. 1はライセンス購入に、セクションB. 7. 2はライセンス拡張に、適用されるものとします。ライセンシーがメンテナンス下の複数のライセンスを有している場合のメンテナンスの終了については、これらのメンテナンス条項のセクションC. 7. 5が適用されます。Volume Graphics が一般に市場でメンテナンスサービスを提供しているソフトウェア製品についてのライセンシーにより購入されたライセンスの一部のみのメンテナンスは、できません。

10. 2 ライセンシーが、メインテナンス契約に従うソフトウェアの追加ライセンス又はライセンス拡張を Volume Graphics から直接取得ではなく、日本国会社法の下での Volume Graphics の親会社、いずれかの子会社又はいずれかの関連会社から、認定販売パートナーから、又はその他のいかなる第三者から取得した場合、ライセンシーは、それを Volume Graphics に直ちに通知するものとします。

1 1. 下請業者としての Volume Graphics

1 1. 1 ライセンシーが、Volume Graphics の正規販売代理店又はその他の第三者と本ソフトウェアに関してアップデート／サービス契約を締結する場合、ライセンシーのそれぞれの契約パートナーが、メンテナンスの責任を単独で負うものとしします。

契約パートナーが全体的又は部分的に（テクニカルサポートのような）メンテナンスサービスを提供しないが、Volume Graphics 又はライセンシーに対し地域的に責任を負う Volume Graphics グループの別の会社（以下、それぞれ個別に「VG 会社」といい、総称して「VG 会社ら」といいます。）を使用した場合、各 VG 会社は、各契約パートナーの下請業者としてライセンシーにメンテナンスサービスを提供します。

VG 会社らは、ライセンシーの契約パートナーの契約上の約束について責任を負いません。これは、特に、VG 会社らが本ソフトウェアに関して市場で一般的に提供していないメンテナンスサービスに適用されます。メンテナンス契約が提供される範囲内で、各 VG 会社は、本規約のこのパート C.) に規定されているものを超えるいかなるサービスをも提供しないものとし、特に、本規約のセクション C. 6 に規定されているものを超えて維持されるべきソフトウェアの使用をする権利を与えないものとしします。

1 1. 2 Volume Graphics グループの会社の現在の概要は、Volume Graphics のウェブサイト www.volumegraphics.com/jp の Company / Contact という見出しにおいて見られます。

D.) ライセンス及びソフトウェアメンテナンスについての一般条項

1. 支払期限

1. 1 別段の合意がない限り、本契約に基づいて支払われる料金は、ライセンス、メンテナンス、又はその他の料金のいずれであるかにかかわらず、契約締結時に有効な Volume Graphics の価格表に従って決定されます。

1. 2 特に明記されていない限り、料金及び価格は、該当する場合、正味額に法定付加価値税を加えたものです。いかなる適用される関税、税金、及びその他の賦課金も、ライセンシーにより追加的に支払われるものとしします。

1. 3 別段の合意がない限り、支払は、請求書を受け取った直後に控除なしで行われ、50日以内に支払うことができます。請求書は、Volume Graphics の裁量により、書面により又は電子的に発行されるものとしします。

1. 4 Volume Graphics は、ライセンシーの要求に応じて、ウェブ請求手続、電子請求手続、及び同様のプログラムのような特別な請求手続を実施する義務を負いません。Volume Graphics がライセンシーのそのような仕様に同意する場合、ライセンシーは、請求書ごとにこの特別なサービスの管理費を、正味請求額の5%の定額追加料金の形式で、請求書当たり10万円の最大額を超えない範囲で、払い戻すものとしします。

1. 5 支払は、請求書に示されている Volume Graphics の銀行口座への銀行振込で行われるものとしします。クレジットカード及びその他のチャージカードは、受け付けられません。外国からの送金についてのいかなる銀行手数料もライセンシーが負担するものとしします。

1. 6 支払の不履行の結果を管理する法定の規則が適用されるものとしします。この場合、Volume Graphics は、支払の履行の要求（日本国民法第414条）、損害賠償の請求（日本国民法第415条）、及び／又は、ライセンス契約及び／又はメンテナンス契約並びに本規約の解除（日本国民法第541条）をすることができます。

1. 7 相殺は、Volume Graphics によって異議が唱えられておらず、又は法的拘束力のある方法で主張されている請求に関してのみ、ライセンシーに許可されるものとしします。ライセンシーは、それぞれの契約関係内でのみ保持する権利を有するものとしします。

2. 価格調整

2. 1 Volume Graphics は、ライセンスサブスクリプションの範囲内のライセンス料、自動更新契約のあるメンテナンス契約の範囲内のメンテナンス料、又はその他の支払われるべき定期的な料金のいずれであるかにかかわらず、ライセンス期間又は次の契約期間に向けての契約年の終了に際して、価格計算に関連する要素の開発に対する合理的な裁量で、支払われるべき定期的な料金を調整する権利を有しています。

調整は、特に、変動した賃金若しくは材料費—例えば、ハードウェア及びソフトウェアの調達費用、通信ネットワークの利用費用、又はエネルギー費用など—、又は変動した経済的若しくは法的な枠組みの条件について行われるものとし、業界で慣例となっている値上げも考慮に入れるものとします。ある種類の費用の増加は、他の領域での減少する費用によって相殺されない範囲でのみ、価格の増加に使用できます。

2. 2 Volume Graphics は、価格調整を、それが発効する少なくとも 6 週間前に、書面でライセンシーに知らせます。調整後の価格は、価格調整の発効以後に開始するライセンス期間又はメンテナンス契約年に適用されるものとします。

現在のライセンス期間又は契約年の終了に際し、通知の受領から 30 日以内にライセンシーがライセンスサブスクリプション又はメンテナンス契約を終了させない場合、値上げは合意されたものとみなされるものとします。ライセンシーは、通知により、別途、その旨を再度知らされます。

3. ライセンシーの特別な義務、秘密保持義務、ライセンシーの責任、契約上の罰則

3. 1 ライセンシーは、データの消失に対して自らを適切に保護し、また、データを合理的な努力で復元できるようにすることを確実にするために、アプリケーションに適した間隔で、ただし、少なくとも 1 日に 1 回、データストック全体をバックアップするものとします。

3. 2 ライセンシーは、合理的な範囲で、本ソフトウェアのインストールについて、又はエラー修正措置、ソフトウェアアップグレード若しくは本ソフトウェアを使用する際のメンテナンスサービスの文脈において、Volume Graphics から与えられる指示を遵守するものとします。

3. 3 ライセンシーは、合理的な範囲で、データの損失又は運用の中断のリスクを軽減するために、本ソフトウェアを、その生産的な使用の前に、別のテスト環境にインストールし、ライセンシーにより意図される目的のための機能性及び使いやすさをテストしなければなりません。これは、後続のパフォーマンスの範囲内で提供されるソフトウェアバージョン、メンテナンス契約の範囲内のエラー処理、又はアップデート、アップグレード若しくはパッチにも、それらが Volume Graphics により義務として提供されるものであるか、善意の行為として提供されるものであるかに関係なく、適用されます。

3. 4 ライセンシーは、Volume Graphics との間で締結された契約の履行に関連してライセンシーが知識を得る、Volume Graphics 又は日本国会社法の下での Volume Graphics の親会社、いずれかの子会社若しくはいずれかの関連会社の全ての秘密情報を、本ソフトウェアの使用期間全体及びその使用中止後、秘密として取り扱い、第三者にアクセス可能にせず、かつ、契約に従って本ソフトウェアを使用する目的でのみ使用するものとします。

これは、特に、本ソフトウェアに関する全ての秘密情報、その作成に使用された方法及び手続、本ソフトウェアに関連するドキュメント及びデータキャリア、それらの内容及び関連する通信、並びに、逆コンパイルから取得される全ての情報に適用されるものとします。

この義務から除外されるのは、(i) Volume Graphics による通知の前に秘密保持若しくは使用制限についてのいかなる義務も負うことなく、ライセンシーに合法的に知られていること、(ii) 第三者から、秘密保持若しくは使用制限の義務を負うことなく、いずれかの秘密保持契約、法的要件若しくは政府の命令に違反せずに、後日ライセンシーに知られるようになったこと、(iii) Volume Graphics によって開示される前に、既に、公知であり、若しくは一般的にアクセス可能になっていたこと、又は(iv)ライセンシー若しくはその許可ユーザーによるこの秘密保持義務の違反によることなく、後日、公知となり、若しくは一般的にアクセス可能になったことを、証明できる情報です。

ライセンシーは、法律により又はその他の契約に基づき既に義務付けられている場合を除き、既存の雇用又はその他の協業の契約の期間を超える場合であっても、適切に秘密性を維持することを許可ユーザーに義務付けるものとします。

3. 5 ライセンシーは、セクションD. 3. 4で規定されているように、本ソフトウェア及び秘密情報への不正アクセス又は第三者によるアクセスを防止するために必要な予防措置を講じるものとします。

3. 6 ライセンシーは、許可ユーザーがライセンス契約及び／又はメンテナンス契約、並びに、本規約の規定を遵守することを保証し、責任を負うものとします。

3. 7 ライセンシーは、ライセンス契約若しくはメンテナンス契約又は本規約に基づく義務の違反に起因する全ての損害について Volume Graphics に対して責任を負い、それから生じる第三者の全ての請求について、法的根拠に関係なく、Volume Graphics に補償するものとします。

3. 8 ライセンシー又は許可ユーザーが、本ソフトウェアのソースプログラムを、リバースエンジニアリングに供し、逆コンパイルし、逆アSEMBルし、又はその他取り込んだ場合、ライセンシーは、侵害の事案ごとに1000万円の額のペナルティを支払うものとします。損害額が第1文に規定された額を超える場合、ライセンシーは、Volume Graphics に全損害額を支払うものとします。更なる請求及び権利の主張、特に、差止めによる救済又は解除は、これによる影響を受けないまま残るものとします。

3. 9 ライセンシー又は許可ユーザーが本ソフトウェアの使用時に課せられた制限を超える場合、ライセンシーは、

(a)異なる許可ユーザーが、本ソフトウェアの複数のインスタンスを同時に1台のコンピュータで使用する場合には、本ソフトウェアを使用するライセンシーの権利がそのような使用を規定していないにもかかわらず行われているときは、追加の許可されていないユーザーごとに、本ソフトウェアに対しライセンシーにより支払われるべきライセンス料の額のペナルティを支払い、

(b)許可ユーザーがリモートアクセスごとに本ソフトウェアにアクセスし、及び／又は、それを使用する場合、本ソフトウェアを使用するライセンシーの権利に従って明示的に許可されているときを除き、侵害の事案ごとに200万円の額のペナルティを支払い、また、

(c)本ソフトウェアを使用するライセンシーの権利を超え、又は本ソフトウェアに関してライセンシーに課せられた使用制限を侵害する、本ソフトウェアのその他の使用の場合、侵害の事案ごとに本ソフトウェアに対しライセンシーにより支払われるべきライセンス料の0.5倍の額のペナルティを支払うものとします。

しかしながら、損害額が第1文に規定された額を超える場合、ライセンシーは、Volume Graphics に全損害額を支払うものとします。更なる請求及び権利の主張、特に、差止めによる救済又は解除は、これによる影響を受けないまま残るものとします。

4. 履行の時間、履行の場所

4. 1 Volume Graphics の納品及び／又はサービスに規制当局の承認、特に、日本の外国為替及び外国貿易法に従う輸入承認が必要な場合、ライセンシーとの各契約は、規制当局の承認を付与する停止条件に従ってのみ締結されるものとします。ライセンシーは、規制当局の承認に必要な全ての宣言及び証拠、特に、最終用途証明書及び／又は輸入証明書を提供するものとします。ライセンシーは、必要となる可能性のある輸入ライセンスを取得する責任を負うものとします。

4. 2 納品及び履行の日付に関して Volume Graphics により提供される情報は、Volume Graphics が書面で拘束力のあるものとして指定しない限り、拘束力を持たないものとします。

4. 3 納品及び履行の期間は、ライセンシーが支払の不履行に陥った期間又は契約の条項、特に、セクションC. 5. 7に従って協力する行為に反する方法で契約の履行に必要な協力を怠った期間によって延長されるものとします。Volume Graphics が責任を負わない状況により Volume Graphics が契約を履行できない場合、障害物が存在しなくなった後、履行期間を合理的な開始期間まで延長するものとします。

4. 4 リマインダー及びいかなる期限の設定も、書面、ファックス又は電子メールにより送られるものとします。

4. 5 履行の場所は、Volume Graphics の登録事務所です。

5. 保証

5. 1 Volume Graphics は、ライセンス契約の下で提供される本ソフトウェア並びに（もしある場合は）メンテナンス契約の下で提供される本ソフトウェアのバージョン及びその他のコンポーネントが、契約条項に従って使用された場合、危険負担の移転時に、それらの価値又は締結された関連する契約において与えられる使用についての適合性を無効にし、又は大幅に低下させる欠陥がないことを保証します。これは、特に、契約上の使用が第三者のいかなる権利も侵害しないことを含みます。それ以外の保証又は担保はありません。特に、Volume Graphics は、(i)他の製品、特にソフトウェア及びハードウェア製品に関連する使用又は適用の可能性、又は(ii)ライセンシーのハードウェア又はソフトウェア環境の変更、特に、ライセンシーのオペレーティングシステムにおける変更ではないものが生じた場合における、本ソフトウェアの無制限の操作性を約束しません。ライセンシーによるそのような投資は、ライセンシーのリスクでのみ行われるものとします。

5. 2 ライセンシーは、ライセンス契約の下で提供される本ソフトウェア並びにメンテナンス契約の下で提供される本ソフトウェアのバージョン及びその他のコンポーネントを、適切な業務過程で実行可能な範囲で、納品後、直ちに、検査しなければならず、また、欠陥が明らかになった場合は、書面、ファックス又は電子メールで直ちに欠陥について、欠陥の簡単な説明を含めて、報告しなければなりません。ライセンシーが欠陥を報告し損ねた場合、欠陥が検査中に特定し得ないときを除き、本ソフトウェア又は各メンテナンスサービスは承認されたものとみなされるものとします。そのような欠陥が後で明らかになった場合、欠陥は、発見後、直ちに報告されなければなりません。それ以外の場合、ソフトウェア又はメンテナンスサービスは、この欠陥を考慮して承認されたものとみなされます。

5. 3 重大な欠陥は、書面による通知後、合理的な期間内に、Volume Graphics によって、Volume Graphics の選択で、修正又は代替の納品により、治癒されるものとします。Volume Graphics の検査によって報告された欠陥が明らかにならなかった場合、又は報告された欠陥が Volume Graphics が責任を負わない誤った操作又は誤動作によるものである場合、検査の費用又はそのように発生した追加費用は、ライセンシーが負担するものとします。

5. 4 権利の欠陥の場合、Volume Graphics は、本ソフトウェア又は同等のソフトウェアを法的に完璧に使用する方法をライセンシーに提供することを保証します。第三者がライセンシーに対して本ソフトウェアの財産権を主張する場合、ライセンシーは直ちに書面で Volume Graphics に通知するものとします。

5. 5 解除、減額、又は履行の代わりに損害賠償の主張は、ライセンシーがその可能性の範囲内で欠陥に具体的に異議を唱え、かつ、Volume Graphics がライセンシーによって設定されたその後の履行について合理的な期間を成果なく期限切れとし、又はその後の履行を失敗した場合にのみ可能です。その後の履行は、2回の失敗の試行の後にのみ失敗したものとみなされるものとします。解除若しくは減額又は履行の代わりに損害賠償の主張は、書面で行われなければならないものとします。

5. 6 本ソフトウェアがライセンシー又は第三者によって拡張され、又は変更された場合、ライセンシーが各変更又は拡張が欠陥の原因又は一因ではないことを証明できない限り、保証は、失効するものとします。不適切な操作、不適切な機器／供給品の使用、又は異常な操作条件に起因するエラー、誤動作、又は損傷について負担する保証はありません。

5. 7 保証期間（瑕疵に対する責任）は1年とします。1年の制限は、Volume Graphics が瑕疵を知りながらライセンシーに告げなかった場合には適用されません。期間は、本ソフトウェアが納品時にデータキャリアで提供された場合、ウェブアカウントへのアクセスデータの通知を受け取り、又はメンテナンスアカウントでアップデート若しくはパッチの利用可能性の通知を受け取り本ソフトウェアがダウンロードにより利用できるようになった場合に、開始するものとします。欠陥を通知する義務並びに満了の一時停止、期間の一時停止及び再開に関する法規定は影響を受けないままであるものとします。

6. 責任

6. 1 Volume Graphics は、以下の場合、法的根拠（例えば、契約上及び準契約上の義務、重大な欠陥及び権利の欠陥、義務違反並びに不法行為）に関係なく、責任を負うものとします。

(a)具体的な納入又は履行の日が当事者によって拘束力を持つとして明示的に合意されている限りにおいて、遅延によって生じた損害に対して、法定の条項に従って。

(b)Volume Graphics が契約上の保証を与えている限りにおいて、保証において言及されている条件の限度で。

(c)Volume Graphics が欠陥を不正に隠蔽している限りにおいて、それによって生じた損害に対して、法定の条項に従って。

(d)故意又は重大な過失による義務違反による損害、人の生命、身体又は健康に対する少なくとも過失による傷害により生じた損害、日本国製造物責任法に基づく請求、及び、データ保護違反に対して、いずれの場合も関連する法定の条項に従って。

(e)基本的な義務、すなわち、契約の適切な履行に不可欠であり、ライセンサーが定期的に依拠し、依拠する権利を有する義務の軽過失による違反により生じた損害に対して、法定の条項に従って。ただし、そのような責任は、契約の締結時に予見可能であり、かつ、この種の契約に典型的な損害の範囲に限定され、損害を生じた事象ごとに 25 万ユーロの最大額を超えず、契約からの合計は 50 万ユーロまでとします。

6. 2 それを除き、Volume Graphics のいかなる責任も排除されるものとします。これは、特に、日本国民法及び日本国商法が規定する契約不適合責任について適用されます。

6. 3 Volume Graphics は、過失相殺の異議を申し立てる権利を有するものとします。データの喪失の場合、Volume Graphics は、データが適切にバックアップされていた場合であっても生じたであろう損害についてのみ責任を負うものとします。

6. 4 このセクション D. 6 に従って責任が排除され、又は制限される範囲で、これは、Volume Graphics の従業員、代表者、及び代理人の個人的責任にも適用されるものとします。

6. 5 このセクション D. 6 に基づく責任請求は、法定の条項に従って期間制限が設けられるものとします。これにより、セクション D. 6. 1 (e) に基づく責任請求の制限期間は、その制限により、ライセンサーがそれを行使用することができることを知った時から 5 年間又は権利を行使用することができる時から 10 年間のいずれか早い方となります。

7. 監査

Volume Graphics は、ソフトウェアの著作権侵害を防止することに正当な関心を持っており、そのため、本ソフトウェアの適切な使用、特に、ライセンサーが取得したソフトウェアライセンスの範囲内で本ソフトウェアを質的にかつ量的に使用しているか否かを検証する権利を有しています（以下「監査」といいます。）。VGinLINE ドングルライセンスの場合、これは、使用中のライセンサーの VGinLINE インストールが、VGinLINE ドングルライセンスが最初に取得された特定の VGinLINE インストールと一致するか否かの確認を含みます。この目的のために、ライセンサーは Volume Graphics に情報を提供し、関連する文書及び記録の査察を許容し、使用中のハードウェア及びソフトウェア環境の監査を許可するものとします。Volume Graphics は、ライセンサーの通常の営業時間中にライセンサーの敷地内で現地での監査を実施し、又は秘密に拘束された第三者に監査を実施させることができます。Volume Graphics は、現地での行為によって事業運営ができるだけ中断されないようにします。

各当事者は、それによって発生した監査の費用を負担するものとします。これは、このような監査の過程で決定された、ライセンサーによるソフトウェアライセンスの使用制限の違反に起因する Volume Graphics のいかなる請求にも影響を与えないものとします。

8. フィードバック

ライセンサー又はライセンサーの認定ユーザーが、本ソフトウェア又はそのドキュメントに関する Volume Graphics への推奨又は提案、例えば、ヘキサゴングループ（スウェーデン、ストックホルムに本社を置く Hexagon AB 及びそのグループ会社をいう。以下同じ。）の他の会社の他の製品及びサービスとの相乗効果の可能性に関する提案も含まれ得る、既存のモジュール若しくは個々の機能に関する改良についての提案、又は本ソフトウェアの将来の開発のためのアイデア及び提案を、Volume Graphics に提供する場合（以下「フィードバック」といいます。）、Volume Graphics、並びに、日本国会社法の下での Volume Graphics の親会社、いずれかの子会社及びいずれかの関連会社並びにヘキサゴングループの他の会社は、そのようなフィードバックを使用することができます。フィードバックを提出することにより、ライセンサー及び／又はその許可ユーザーは、Volume Graphics に、そのようなフィードバックを使用するための時間、場所、及び主題に制限のない、非独占的、ロイヤルティフリー、サブライセンス可能、及び譲渡可能な権利を取り消し不能に付与します。ただし、Volume Graphics はフィードバックを使用する義務を負いません。

9. 輸出規定

9. 1 ライセンシーは、(i)経済及び貿易の制裁の面で適用される法律、又は、日本国、ドイツ連邦共和国、欧州連合、英国若しくは米国の関係法令を含み、これらに限られない、適用される輸出管理の法律及び規則（以下、総称して「本輸出規制」といいます。）に基づいて Volume Graphics により提供される本ソフトウェア又はメンテナンスサービスの輸出が一般的に禁止されている国にライセンシーが所在し、又は居住していないこと、及び、(ii) Volume Graphics が、ライセンシーに本ソフトウェアを納品し、又はライセンシーにメンテナンスサービスを提供することを、本輸出規制の下で禁止されておらず、又は本輸出規制に基づく制裁を課されていないことを表明し、保証します。

進行中の契約関係の後の時点で、Volume Graphics がライセンシーに本ソフトウェアを納品し、又はライセンシーにメンテナンスサービスを提供することを禁止する本輸出規制が発行し、又は制裁が本輸出規制の下で課せられた場合、ライセンシーは、直ちにその旨を Volume Graphics に通知しなければなりません。

9. 2 Volume Graphics は、本輸出規制に違反して契約を履行する義務を負いません。Volume Graphics が、本ソフトウェアの納品又はメンテナンスサービスの提供が本輸出規制に違反すると判断した場合、Volume Graphics は、当該納品又は提供を延期し、かつ、契約関係を即時に生じる効果により終了させる権利を有するものとします。

9. 3 ライセンシーは、本輸出規制の下で輸出が禁止され、又は本輸出規制の下での制裁が課されている国に、本ソフトウェアを出荷し、譲渡し、又は輸出しないことに同意します。本ソフトウェアを保有し、使用するライセンシーの全ての権利は、ライセンシーのこの義務の違反により終了するものとします。

9. 4 ライセンシーは、ライセンシーによる本輸出規制の違反のため、関連する輸出管理法の下でのライセンシーによる誤った若しくは不完全な供述書のため、又は誤った表明若しくは遅延し若しくは省略された通知に関連して、Volume Graphics 又は日本国会社法の下での Volume Graphics の関連会社に対して、第三者、特に、当局若しくは組織により主張される全ての請求に対する最初の要求に応じて Volume Graphics を補償するものとし、かつ、これに関連して Volume Graphics 又は日本国会社法の下での Volume Graphics の関連会社に対して主張された全ての損害を賠償するものとします。

10. データ保護

10. 1 Volume Graphics は、特に、例えば、メンテナンス契約の範囲内で、ライセンシーの事業又はハードウェア及びソフトウェアへのアクセスが許可されている場合には、データ保護規制を遵守するものとします。Volume Graphics は、その代理人もこれらの条項を遵守し、特に、活動を開始する前にデータの機密性について約束させることを保証するものとします。Volume Graphics は、ライセンシーに代わって個人データを処理し、又は使用することを意図していません。個人データの転送は、Volume Graphics の契約上の履行の二次的な結果として、例外的な場合のみ発生する可能性があります。ライセンシーが Volume Graphics にそのデータ処理装置へのアクセスを許可し、Volume Graphics による個人データへのアクセスを除外できない場合において、Volume Graphics が当該個人データの取扱いをする必要があるときは、ライセンシーは、Volume Graphics との間で、日本国の個人情報の保護に関する法律第 22 条第 1 項に規定される「必要かつ適切な監督」の要求に適合する書面による契約を締結するものとします。ライセンシーは、日本国の個人情報の保護に関する法律第 15 条第 1 項の意味の範囲内で個人情報取扱事業者として残るものとします。

10. 2 Volume Graphics による個人データの処理に関する情報は、Volume Graphics のウェブサイト (www.volumegraphics.com/jp/f/r/privacy.html (又は後継 URL)) において見ることができます。プライバシー通知は、現行のバージョンで再取得できます。ライセンシーは、データ処理についてのいかなる重大な変更についても電子メールにより通知されます。

11. 契約の移転

11. 1 Volume Graphics とライセンシーとの間で締結された契約の第三者への移転は、原則として、他の契約当事者の同意がある場合にのみ許可されます。

1 1. 2 セクションD. 1 1. 1とは異なり、Volume Graphics は、Volume Graphics が支配する会社であ
れ、Volume Graphics を支配する会社であれ、日本国会社法の下での Volume Graphics の親会社、いずれかの子
会社又はいずれかの関連会社に、ライセンサーと締結した契約を、ライセンサーの何らの同意も要求されずに、移
転させることが許可されています。

1 2. 本規約の適応

1 2. 1 自動更新契約を伴うライセンスサブスクリプション又はメンテナンス契約に関して、Volume
Graphics は、公平性の範囲内で、重要な理由により、いつでも本規約を修正し、又は補充する権利を有していま
す。本規約の修正及び補充は、特に、以下の場合に許されます。

>例えば、適用される法律及び規則又は司法に変更があった場合に、又は強制力のある公的な若しくは裁判所の
決定を遵守するために、本規約を現在の法的状況に適合させるため。

>本規約の契約条項によって追加で提供されるサービスを定義するため。ただし、これが、これまでに規制され
ているサービスを不利に変更してライセンサーに不利益を与えないこと。

>ライセンサーの契約上の権利がそれによってわずかに影響を受けるだけではない場合を除き、本規約を本ソフ
トウェアの技術的進歩又は技術的フレームワーク及び内部プロセスの変更に適応させるため。

>変更又は追加がライセンサーにとって法的に不利でない場合。

1 2. 2 ライセンサーは、セクションC. 5. 1に従ってシステムに対し責任を有する者の最後の既知の電子メ
ールアドレスに電子メールにより発効する6週間前までに、セクションD. 1 2. 1の意味の範囲内で修正又は補
充を通知されるものとします。修正され、又は補充された本規約は、当事者間における既存の契約の不可欠な部分
となり、発効時に、その時点までの契約に適用される本規約を置換するものとします。

1 3. その他の条項

1 3. 1 本規約、ライセンス契約又はメンテナンス契約のいずれかの条項が、何らかの理由により、及び、い
ずれかの管轄において無効又は執行不能である場合、これは残りの条項の有効性に影響を与えないものとします。
いずれかの契約上の権利又は条項を行使し、又は執行することを Volume Graphics がしなかった場合でも、その
ような権利又は条項の放棄を構成しないものとします。

1 3. 2 本規約は、該当する場合、ライセンス契約又はメンテナンス契約とともに、本ソフトウェア又は本ソ
フトウェアに対するメンテナンスサービスに関する最終的で、排他的な、かつ、包括的な契約を構成し、それにつ
いての当事者間の全ての従前の及び同時に存在する契約に優先します。

1 3. 3 本規約とライセンス契約又はメンテナンス契約の条項との間に矛盾がある場合は、関連するライセン
ス契約又はメンテナンス契約の条項が本規約に優先するものとします。

1 3. 4 本規約を含む、Volume Graphics とライセンサーとの間で締結された契約に対する口頭で合意された
修正又は補充は、無効です。電子形式で締結された契約は、少なくとも、（例えば、DocuSign 又は AdobeSign
を使用して）その信頼性を証明する簡単な電子署名が提供されるものとします。

1 3. 5 Volume Graphics は、Volume Graphics に代わる第三者により全ての義務を履行させる権利を有しま
す。この場合、契約パートナーとしての Volume Graphics は、ライセンサーに対するその契約上の義務の適切な
履行を引き続き保証するものとし、ライセンサーは、Volume Graphics の履行として提供される履行を受け入れ
るものとします。

1 3. 6 本規約を含む、Volume Graphics とライセンサーとの間で締結された契約は、日本法に準拠するもの
とします。両当事者は、国際物品売買契約に関する国際連合条約（C I S G）のこれらの契約への適用を明確に除
外します。

1 3. 7 ライセンサーについて日本の裁判所が管轄権を有する場合は、本規約を含む、ライセンス契約又はメイ
ンテナンス契約に起因し、又は関連する全ての紛争の第1審の専属管轄権は、東京地方裁判所とします。ライセン
サーについて日本の裁判所が管轄権を有しない場合は、当該紛争は日本国東京において仲裁により最終的に解決さ
れるものとします。仲裁は、日本商事仲裁協会の商事仲裁規則に基づいて行われるものとします。仲裁人による仲
裁判断は、終局的であり両当事者を拘束するものとします。仲裁手続は、英語で行われるものとします。仲裁判断

についての判決は管轄権を有する法廷で行うことができ、司法上の承認又は強制執行の申請を行うことができるものとします。上記にもかかわらず、いずれの当事者も仲裁手続が進行している間に、管轄裁判所より保全手続による救済を受けることができます。

(本規約のステータス：2023年12月06日)

Volume Graphics General Software License and Update/Maintenance Terms and Conditions (Japan)



日本語版は上にスクロールしてください。

A.) Scope of Application

1. Languages

These General Software License and Update/Maintenance Terms and Conditions (Japan) ("**Terms and Conditions**") are drafted in English and Japanese—retrievable from the Volume Graphics website at www.volumegraphics.com/en/f/r/terms-conditions.html. In the event of contradictions between the language versions, the English version shall prevail.

2. Scope of application of these Terms and Conditions, General terms and conditions of Licensee

2.1 These Terms and Conditions shall apply to all existing and future business relationships with regard to the provision, use, and maintenance of software products of the Volume Graphics product line—including the conclusion of contracts—between Volume Graphics Co., Ltd., 3-39-4, Chikusa, Chikusa-ku, Nagoya, Aichi 464-0858, Japan ("**Volume Graphics**") and customers of Volume Graphics ("**Licensee**").

2.2 The software products—or any updates or upgrades thereof—may include an interface to the Nexus Cloud Platform where applicable. Through this interface, the Licensee may access the Nexus Cloud Platform and upload data from Volume Graphics Software directly to the Platform using its Metrology Reporting function. The Nexus Cloud Platform services and Metrology Reporting are stand-alone products and not part of Volume Graphics Software. The Nexus Cloud Platform and Metrology Reporting itself are governed by the terms of the Hexagon Manufacturing Intelligence Cloud Services Agreement. Use of the Nexus Services and Metrology Reporting requires a functioning internet connection, registration on the Nexus Cloud Platform and acceptance of the Hexagon Manufacturing Intelligence Cloud Services Agreement. In addition, some of the services of the Nexus Cloud Platform are only available for a fee and must be purchased separately.

2.3 Training offers or other customized consulting services by Volume Graphics are subject to separate terms and conditions.

2.4 Any general terms and conditions of Licensee are hereby objected to. They shall not be recognized even if Volume Graphics does not expressly object to them again after receipt.

2.5 References to the applicability of statutory provisions shall only have clarifying significance. Even without such clarification, the statutory provisions shall apply insofar as they are not amended, supplemented, or expressly excluded in these Terms and Conditions.

3. Subject matter of these Terms and Conditions

The provisions set out in Part B.) ("**License Terms**") apply to the provision and use of existing and future Volume Graphics software products, including associated dongles, license keys, or user documentation, which are provided by Volume Graphics to Licensee for use. The provisions set out in Part C.) ("**Maintenance Terms**") apply to update and maintenance services in respect of Volume Graphics software products. In addition to the License Terms and the Maintenance Terms, the general provisions set out in Part D.) ("**General Provisions**") apply.

B.) Software License Terms

1. Services to be provided and services not included

1.1 If Licensee acquires a license for a Volume Graphics software product (hereinafter "**Software**"), Volume Graphics shall provide Licensee with a copy of the respective Software in object code as well as associated dongles, license keys, and user documentation and shall grant Licensee a right to use the Software in accordance with the specific agreements made at the time of acquisition of the license ("**License Agreement**") and the following license terms. In the event of any contradiction between the terms set out in the License Agreement and these License Terms, the terms set out in the License Agreement shall prevail in respect of the scope of work covered under the License Agreement.

1.2 Licensee shall not be entitled to the transfer of the source program. Licensee shall not become the owner of the copyrights to the Software and the user documentation. The copyright, all industrial property rights and other intellectual property, including trade secrets, shall remain with Volume Graphics. Copyright notices, serial numbers, and other features used for program identification must not be removed or modified.

1.3 Unless otherwise stipulated in the License Agreement, Licensee shall be provided with the Software in its latest version.

1.4 Volume Graphics does not warrant or assume any liability or guarantee that the use of the Software is suitable for achieving the purposes pursued by the Licensee.

1.5 Volume Graphics shall not be obligated to install or commission the Software at the Licensee's premises. Furthermore, without conclusion of a separate update/service agreement, Volume Graphics shall not be obligated to provide maintenance services or technical support with regard to the Software.

2. Provision of the software, confirmation of the Terms and Conditions

2.1 Unless the provision of the Software on a data carrier has been expressly agreed upon, the Software shall be made available by download via a web account on the Volume Graphics web server to be set up for Licensee after conclusion of the contract. For the purpose of downloading, Licensee shall be granted access to the web account for a period of 12 days after the web account has been set up.

2.2 Licensee must expressly confirm the validity of these Terms and Conditions when logging into the personal web account and/or when installing the Software—even if the Licensee engages third parties to perform this.

2.3 Regardless of the license model, the Software must be installed on at least one computer of Licensee in order to be able to use it. If a Floating License pursuant to Section B.3.3 (c) is purchased, the installation of Flexera's FlexNet license server on a central network server of Licensee is also required.

2.4 Regardless of which license the Licensee has acquired, if the Software is provided before payment of the license fee, Licensee shall initially be granted a provisional license limited to eight weeks. After receipt of full payment, Licensee shall be granted a perpetual license, unless otherwise stated below or set out in the License Agreement.

2.5 Licensee shall provide complete and truthful information during the licensing process ("**Registration Data**"). Volume Graphics shall be entitled to process the information contained in the Registration Data in such a way as is necessary to be able to fulfil the agreements made with Licensee.

3. Granting of right to use the Software

3.1 Volume Graphics grants to Licensee, subject to a condition precedent until full payment of the agreed license fee, on the basis of either a dongle-bound license ("**Dongle License**"), a computer-bound license ("**Node-locked License**"), a network server-bound license ("**Floating License**"), a test license ("**Evaluation License**"), or a license intended for academic research and teaching ("**Academic License**") the non-exclusive right to use the Software in accordance with the following terms and conditions.

3.2 The following special provisions apply to the respective agreed license models:

(a) **Dongle License:** When purchasing a Dongle License, Licensee is granted the right to use the Software on any computer, provided that the dongle provided to Licensee is used. After installation of the Software, a special license key is generated as part of the licensing process, which enables the use of the Software depending on the existence of a dongle and a valid license key generated for this dongle. Subject to the terms and conditions of the License Agreement, the Dongle License entitles Licensee to permit its employees, freelancers, agency workers, and temporary workers ("**Authorized Users**") to use the Software with the provided dongle for which the license key has been generated in accordance with these Terms and Conditions.

Any duplication of the dongle or other technical interventions in the dongle are not permitted. The license key is only valid for the dongle for which it was generated. A transfer of the license key to another dongle is neither possible nor permitted.

(b) **Node-locked License:** When purchasing a Node-locked License, Licensee is granted the right to install and use the Software on one computer per purchased license. After installation of the Software, a special license key is generated as part of the licensing process, which enables the use of the Software solely on that computer. Subject to the terms of the License Agreement, the Node-locked License entitles Licensee to permit Authorized Users to use the Software on the computer for which the special license key was generated in accordance with these Terms and Conditions.

(c) **Floating License:** When purchasing a Floating License, Licensee is granted the right to install and use the Software on any computer of a network within the respective territory for which the license was issued ("**Licensed Territory**"). Floating Licenses may be acquired either for a specific location of Licensee ("**Local Floating License**") or for a specific country—in the case of Russia, Australia, India, Canada, the United States of America, and Mainland China for a specific geopolitical area of a country (referred to as a federal state, province, canton, region, federation district, or similar, depending on the country)—("**Country Floating License**") or for a specific time zone range ("**Continental Floating License**") or for worldwide use ("**Global Floating License**"). Subject to the terms and conditions of the License Agreement, the Floating License entitles Licensee to permit Authorized Users to use the Software in accordance with these Terms and Conditions. The use of the software is only permitted if both the Authorized User and the computer are located within the Licensed Territory and the right of use is not already exercised by another user. In order to be able to use the Software, the Authorized User must first retrieve the purchased license from the FlexNet license server each time the Software is started. The use of the Software on the basis of a Floating License requires a permanent connection to the FlexNet license server, which is installed on a network server of Licensee. This connection is established each time the Software is started and maintained by retrieving the license from the FlexNet license server for the duration of use. In addition, the Software may be used for a period of at most 7 days without connection to the network server (so-called "**Offline Borrowing**"). In the context of Offline Borrowing, the use of the Software on the respective computer over which the license was checked out for the purpose of Offline Borrowing is also permitted outside the Licensed Territory.

(d) **Evaluation License:** The Evaluation License—in form of either a Node-locked or a Floating License—grants Licensee a temporary right to use the Software solely for the purpose of internal, non-commercial, and non-scientific testing to determine whether the Software meets Licensee's requirements. The results generated during the evaluation process (e.g., images, animations, measurement or analysis results) may also only be used for internal evaluation of the Software and may not be used commercially or scientifically or published.

Unless otherwise specified in the individual case, an Evaluation License is valid for 30 days and cannot be extended. If a copy of the Software has been made available to Licensee for the purpose of evaluation and if Licensee does not acquire a commercial license for the Software after evaluation, the Software must be uninstalled from the computer and irretrievably deleted after expiry of the Evaluation License.

(e) **Academic License:** If Licensee is an educational institution and acquires a Dongle, Node-locked or Floating License in the form of an Academic License ("**Academic License**"), the following special terms shall apply unless otherwise agreed: (i) The Academic License grants Licensee a right to use the Software solely for the purpose of academic research and teaching. Licensee may not use the Software under an Academic License for commercial purposes, in particular, for the provision of services to third parties, such as measurement services against payment. (ii) Authorized users of an Academic License are the members of the respective educational institution, in particular its university teachers, doctoral students, research assistants, and the students enrolled at the educational institution. (iii) Licensee may permit its Authorized Users to use the Software solely for the purposes of academic research and teaching. Academic research and teaching presupposes that the results of the research are published or in the public domain. Use for private research projects or projects subject to government regulation requires a commercial license.

3.3 With regard to remote access to the Software, the use of multiple instances of the Software and the use of dongle servers and comparable devices or software solutions, the following shall apply:

(a) **Remote Access:** In the case of a Dongle License or a Node-locked License, the use of the Software via remote access is not permitted; in the case of a Floating License, the use of the Software via remote access is permitted only if both the Authorized User and the computer that is being accessed are located within the Licensed Territory.

(b) **Use of Multiple Instances:** An Authorized User is permitted to start and run multiple Instances of the Software simultaneously on one computer. For the purposes of sentence 1, an Instance is a program start that can occur several times on one computer ("**Instance**"). In the case of Dongle Licenses and Node-locked Licenses, the use of multiple instances simultaneously on one workstation or evaluation computer by different users is prohibited, especially in the case of remote access. In the case of Floating Licenses, multiple instances of the Software may be started and run simultaneously on one workstation or evaluation computer by different Authorized Users—for example, by remote access of the Authorized Users, provided that the required number of Floating Licenses has been obtained. Each Authorized User requires a Floating License. If one and the same Authorized User accesses a workstation or evaluation computer via several workstation computers—either directly or remotely—and runs multiple instances of the Software while doing so, the Authorized User requires a separate Floating License for each computer with which the Authorized User accesses the Software on the workstation or evaluation computer.

(c) **Dongle Servers and Comparable Devices or Software Solutions:** The use of the Software using so-called dongle servers or other devices or software solutions that provide dongle licenses via a network is prohibited.

3.4 If the Software is an upgrade from a previous version, Licensee may—subject to the provisions in Section C.6.2—not continue to use the previous version of the Software once the upgrade version of the Software has been provided. Licensee shall permanently uninstall and irretrievably delete versions of the Software that have become surplus to requirements, obsolete license files and license keys, and any copies made thereof. Dongles and any existing original data carriers must be returned to the place of business of Volume Graphics.

4. Dongle license protection

4.1 In the case of a Dongle License, the loss and/or theft of the dongle after issuance of a license file encoded on this dongle is equivalent to the loss of the right to use the Software. Except in the case of a VGiNLINE Dongle License, in order to prevent the loss of the right to use the Software, Licensee has the option of securing the continued use of the Software even in the event of a possible loss of the dongle by means of a special license issuance method, the so-called "**Dongle License Protection**". This requires that the licensee is the holder of a perpetual Dongle License for VGSTUDIO, VGSTUDIO MAX, VGMETROLOGY, VGMETROLOGY ES, or VGRECO in version 2.2 or higher.

4.2 When the fees for the Dongle License and the Dongle License Protection are fully paid, under the Dongle License Protection, instead of the perpetual license file, Licensee will receive from Volume Graphics a license file for the Dongle, which is limited to 12 months from the invoice date. The software will notify Licensee 90 days prior to the expiration of the license file that the license is about to expire, and that Licensee must therefore contact Volume Graphics to obtain a new license file. Depending on whether a Dongle License Protection is agreed on again or not, this license file is also limited to 12 months or unlimited.

4.3 In the event that a perpetual license file for the relevant Software has already been issued and sent to Licensee prior to the conclusion of the Dongle License Protection, Licensee shall return the dongle on which the license file has already been installed to Volume Graphics. Prior to receipt of the dongle at Volume Graphics' place of business, Volume Graphics is not obligated to provide Licensee with a dongle under Dongle License Protection. Licensee shall be responsible for the loss of the returned dongle in transit. If the dongle is lost in transit, Licensee may withdraw from the Dongle License Protection and reclaim any payment already made for the Dongle License Protection; in this case, Volume Graphics is not obligated to issue a replacement dongle under Dongle License Protection. Licensee is therefore advised to take out appropriate transport insurance.

4.4 If the dongle is subject to Dongle License Protection, in the event of loss or theft of the dongle, Licensee has the option to obtain a replacement for the dongle together with the associated license file for the remaining term of the license file against payment of a corresponding fee. The fee consists of a fixed handling fee and a variable replacement fee for the license file amounting to 2% of the gross list price for the software in its individual configuration per month or part thereof for the period between the notification of the loss of the dongle to Volume Graphics and the expiry of the 12-month period (= remaining term of the license file). The fee for the replacement of the dongle is to be paid in advance.

4.5 Volume Graphics reserves the right to refuse a renewal of Dongle License Protection in the event of multiple loss and/or theft of the dongle within a twelve-month term of Dongle License Protection.

4.6 Volume Graphics is entitled, within the framework of its general product policy, to discontinue the product "Dongle License Protection" at any time or to adjust the conditions under which it generally offers Dongle License Protection on the market.

5. General restrictions on use

Licensee shall be subject to the following general restrictions on use:

(a) Licensee shall not be entitled to subject the source program of the Software to reverse engineering, to decompile it, to disassemble it, or to otherwise attempt to capture it. Licensee shall not be permitted to edit, adapt, or extend the program or its documentation in any way, to modify it for use on other systems, or to translate it into other languages, unless this is expressly permitted by applicable law.

(b) Licensee shall not be permitted to rent, lease, lend or sub-license the Software, including the dongle, license key, and associated printed materials, in whole or in part. Furthermore, Licensee shall not be entitled to resell, transfer or assign the Software and its right to use it to a third party.

(c) Unless otherwise agreed, Licensee shall not be permitted to copy, make publicly accessible, distribute, edit, or otherwise use the Software in whole or in part—whether within the context of a known type of use or in the context of a type of use unknown at the time of conclusion of the contract—unless expressly provided otherwise in these License Terms.

(d) Licensee shall comply with all applicable laws and regulations when using the Software. In particular, any download or other import and re-export of the Software is permitted only in compliance with all applicable laws and regulations, including the laws governing the export of software technology.

6. Term, termination, and cancel

6.1 Unless otherwise stated in these License Terms or unless the parties have agreed otherwise, Licensee is granted the right to use the Software for an unlimited period of time. In the case of such a perpetual license, ordinary termination as well as partial termination is excluded.

6.2 If Licensee is granted a temporary license, Licensee's right to use the Software shall end upon expiry of the agreed period of use. Unless otherwise agreed, a temporary license has a term of 12 months, calculated from the first day of the month following the conclusion of the contract. If the parties have agreed on a license subscription, the term of the temporary license shall be extended by a further 12 months in each case, unless one of the parties terminates the license subscription with three (3) months' notice to the end of the current license period.

6.3 The statutory rights of Volume Graphics to cancel the contract or to terminate the contract due to breach of duty by Licensee shall remain unaffected. Volume Graphics is in particular entitled to cancel or terminate the licenses and rights granted to the licensee if (i) Licensee or any of its Authorized Users uses the Software beyond what is permitted under these Terms and Conditions and does not remedy the infringement within a reasonable period of time after a warning from Volume Graphics, (ii) Licensee does not pay fees due—whether license fees or maintenance fees—within a reasonable grace period set by Volume Graphics, or (iii) Licensee seriously and finally refuses to pay these fees.

6.4 Any notice of cancel or termination must be sent by mail or by e-mail.

6.5 Upon termination of the license, irrespective of the legal reason for the termination of the license, Licensee is obliged to delete or destroy all copies of the Software in Licensee's power of disposition, including all license keys, and to return any dongles to Volume Graphics' place of business upon Volume Graphics' request.

7. License purchases and maintenance of temporary licenses

7.1 If Licensee wishes to extend a license already acquired by Licensee and covered by an update/service agreement by additional licenses ("**License Purchase**"), Volume Graphics may only agree to such a License Purchase if Licensee also

concludes an update/service agreement for the extended scope of the license or extends the existing update/service agreement to this extent.

7.2 If Licensee extends a license already acquired by Licensee and covered by an update/service agreement by so-called add-on modules or packages ("**License Extension**"), the update/service agreement for the Software shall be extended accordingly. Maintenance fees to be paid for the remaining maintenance term shall be paid by Licensee upon License Extension.

7.3 In the case of temporary licenses granted against payment, the maintenance services are included for the duration of the license in accordance with the maintenance conditions in Part C.) of these Terms and Conditions and are compensated for with the license fee. A separate conclusion of an update/service agreement is not required in this respect. The license fee for temporary licenses shall be invoiced in advance for one contract year.

C.) Update/Maintenance Terms

1. Validity of the maintenance conditions and subject matter of the maintenance agreement

1.1 If Licensee concludes an update/service agreement ("**Maintenance Agreement**") for a Volume Graphics software product, Volume Graphics will provide the following services (hereinafter collectively referred to as "**Maintenance**" or "**Maintenance Services**") with respect to the software product identified in the Maintenance Agreement (hereinafter "**Software**"):

- > Creation of a maintenance account (Section C.2)
- > Provision of updates to the Software available during the term of the contract (Section C. 3)
- > Technical support within Volume Graphics' regular hours of availability for the installation and use of the Software with respect to a version not older than 12 months at the time of the request (Section C. 4).
- > Treatment of reproducible errors of the respective then-current version of the Software outside any warranty obligations of Volume Graphics (Section C. 5)

1.2 No further services are owed by Volume Graphics under the Maintenance Agreement. In particular, Volume Graphics is under no obligation to provide the following services under the Maintenance Agreement:

- > Adaptation of the Software to a hardware or software environment changed by Licensee without the consent of Volume Graphics or adaptation of the Software to a changed operating system
- > Installation or commissioning of the Software or of updates, upgrades, or patches
- > Treatment of errors which have been fixed by a new version of the Software or by an update, upgrade, or patch for the Software which has already been offered to Licensee, but which has been rejected by Licensee without legitimate reason
- > Services for a software product with a release status that is generally no longer maintained by Volume Graphics
- > Consulting services that go beyond technical support or error treatment
- > Instruction or training of software users
- > On-site services at Licensee's premises
- > Telephone hotline services outside the regular availability times

1.3 Volume Graphics shall provide the maintenance services upon the conclusion of the contract, but not before Licensee has notified Volume Graphics of the operational use of the Software. In case of doubt, the notification shall be made by requesting the license file.

2. Maintenance account, system manager

2.1 Volume Graphics shall set up a web account on the Volume Graphics web server for Licensee for the duration of the Maintenance Agreement, which the Licensee can access via the Volume Graphics website ("**Maintenance Account**"). For

this purpose, Licensee shall name a system manager with administrative rights as contact person immediately after the conclusion of the contract and provide Volume Graphics with his/her e-mail address. The data will be stored in the Maintenance Account and used for communication within the contractual relationship, in particular for the notification of the availability of new software versions.

2.2 Licensee shall inform Volume Graphics immediately of any changes in the person of the system manager.

2.3 Licensee shall keep the access data to the Maintenance Account confidential and store it safely. Licensee shall prevent third parties from obtaining knowledge of the access data.

3. Updates

3.1 Volume Graphics shall provide Licensee with security updates, general error corrections, officially announced service packs and new releases of the Software (in each case individually and collectively "**Updates**"), and associated user documentation published during the term of the Maintenance Agreement. Updates are provided by download via the Maintenance Account. Available for download is the respective latest version of the Software. Licensee will be notified electronically of the availability of an Update.

3.2 Volume Graphics strives for a continuous further development of the software, which is regularly made available through updates. However, there is no entitlement to further development of the software, a fortiori to extensive functional extensions or changes in the form of new modules or module extensions. If Volume Graphics offers new modules or module extensions, these can only be acquired on the basis of a separate agreement and against additional payment.

3.3 Updates may require a new version of the operating system used by Licensee. Volume Graphics is not obligated to deliver or install new operating systems. The same applies with regard to any firmware or hardware required for the operation of the Software.

4. Technical support

4.1 Volume Graphics shall provide technical support in Japanese and in English language during the term of the Maintenance Agreement. Technical support is limited to assisting Licensee with specific technical questions relating to the installation and use of the Software and is only owed to a reasonable extent to users of the Software who have familiarized themselves with the Software either through training or otherwise. Licensee shall inform Volume Graphics of the appropriate contact persons that are authorized to make support requests on behalf of the Licensee immediately after the conclusion of the contract (so-called "**Key Users**"). Licensee shall inform Volume Graphics of any changes in the person of any Key User immediately.

4.2 Volume Graphics is not obligated to respond to requests made by means of communication other than by telephone or e-mail. Insofar as Volume Graphics provides technical support in individual cases using other means of remote communication or in additional languages, this shall be done solely as a gesture of goodwill and at its own discretion and shall not constitute a claim for the future, even in the event of reiteration.

4.3 Volume Graphics provides the respective current contact details of the Support team on the Volume Graphics website www.volumegraphics.com/ (or under its successor URL) under the heading Support.

4.4 In order to receive technical support, Licensee must be authenticated as the holder of a Maintenance Agreement. Upon request, the Licensee shall provide Volume Graphics with all information required by Volume Graphics for the purpose of authentication. In particular, this includes the license identification number (Lic-ID) assigned to Licensee with respect to the Software.

5. Error handling

5.1 Volume Graphics undertakes to treat errors in the Software that materially affect the use of the Software or the business operations of Licensee. An error within the meaning of these update/maintenance terms shall be deemed to exist if the Software, when used as intended in the intended system environment, does not exhibit the functionality of the Software as provided for in the license agreement and the user documentation. For errors of the Software that occur during the warranty period, the warranty provisions pursuant to Section D.5 of these Terms and Conditions shall apply exclusively.

5.2 Error handling shall include narrowing down the cause of the error, diagnosing the error, and remedying the error itself. The obligation to remedy errors only exists with regard to reproducible errors.

5.3 Licensee's claim to error handling shall not exist if Licensee or a third party has made changes to the Software, unless the Licensee proves that the error is not caused by the changes.

5.4 Licensee's error notification must be sent by e-mail to the respective current support e-mail address or via the support request form on the website. The message must contain a precise description of the error and list any error messages of the Software.

5.5 Volume Graphics shall decide on the time and manner of error handling at its reasonable discretion, taking into account the nature and severity of the error and the impact of the error on Licensee's business operations.

Error handling may in particular be performed by the following remedial actions:

- > The provision of new versions of the Software. These may be provided in form of so-called service packs or patches, which are to be installed in addition to the Software, or in form of full versions, which require a new installation of the Software (in each case individually and together "**Patches**"). Patches will be provided via the Maintenance Account.
- > The remote maintenance via remote access to Licensee's systems so that changes can be made to the software itself or to its settings.
- > The identification of workarounds by means of which the error can be circumvented.

5.6 Volume Graphics does not guarantee that an error will be cured at all or within a certain period of time. Nor is Volume Graphics obligated to ensure a certain availability of the Software.

5.7 Licensee shall provide reasonable assistance to Volume Graphics in error handling. Upon request, Licensee shall provide all data and documents and give information on all information required by Volume Graphics for error analysis and error correction. This includes in particular error reports, logs, screenshots, test data as well as information on the system environment and the software license.

Furthermore, Licensee shall grant Volume Graphics remote access to the software and access to its own systems if this appears necessary in the context of error analysis and error correction. For this purpose, Licensee shall maintain the necessary hardware and system environment at its own expense and shall establish the necessary connection to the public data network.

If Licensee fails to comply with these obligations to cooperate, Volume Graphics shall not be responsible for any delayed or unfeasible error handling.

5.8 If, in the course of processing an error notification, it turns out that the reported error does not actually exist, Volume Graphics is entitled to demand separate reimbursement for the resulting expenditure in accordance with the price list valid at the time the service was provided.

6. Right of use

6.1 Licensee's right to use any Updates, Patches, or other data and information provided by Volume Graphics under the Maintenance Agreement, including associated user documentation and any dongles, shall conform with the right to use the Software to be maintained and shall be granted to the Licensee subject to a condition precedent until full payment of the maintenance fee owed by Licensee.

6.2 License files provided by Volume Graphics under the Maintenance Agreement may—without Licensee having any claim thereto—be valid for several versions of the Software to facilitate the switch to a new version (at most, however, for versions of the current maintenance period as well as previous versions of the current and the preceding calendar year). Software versions replaced by Maintenance Services may no longer be used by Licensee as soon as the respective current license file no longer supports their use; Section B.3.4 sentences 2 and 3 shall apply mutatis mutandis.

7. Term, termination, performance period

7.1 Unless otherwise agreed, the Maintenance Agreement shall become effective upon the unreserved acceptance of the maintenance agreement offer submitted by Volume Graphics and shall have a minimum term of 12 months, calculated from the first day of the month following the conclusion of the contract.

7.2 If the Maintenance Agreement was concluded with an auto-renewal agreement, the Maintenance Agreement shall be renewed after expiry of the minimum term for a further 12 months in each case, unless it is terminated by either party with three (3) months' notice to the end of a contractual year—for the first time towards the end of the minimum term. If the Maintenance Agreement has a fixed term, the Maintenance Agreement ends with the expiry of the agreed term.

7.3 The right to extraordinary termination for material cause as well as the rights of termination according to sections D.2.2 and C.9.1 shall remain unaffected. A material cause shall be deemed to exist in particular if (i) Licensee does not pay fees due—whether license fees or maintenance fees—within a reasonable grace period set by Volume Graphics, (ii) Licensee seriously and finally refuses to pay these fees, or (iii) Licensee or an Authorized User culpably despite a warning and setting of a deadline for remedial action by Volume Graphics violates the rights of Volume Graphics, in particular if Licensee or an Authorized User uses the software beyond the extent permitted or violates the confidentiality obligations pursuant to section D.3.4 and D.3.5.

7.4 Any notice of termination must be sent by mail or by e-mail.

7.5 If Licensee has lawfully acquired several licenses for the Software and has concluded a Maintenance Agreement for the Software under these licenses, Licensee may only terminate the maintenance uniformly for the Software as a whole. The termination of the maintenance of the Software for one of the licenses only is not possible.

7.6 Maintenance Agreements that are not concluded at the time the license for the Software to be maintained has been purchased or that are not concluded before the expiry of a currently existing maintenance agreement for its immediate follow-up period shall enter into force retroactively to the invoice date of the software license purchased by Licensee or to the day following the end of the term of the last maintenance agreement, as applicable. In this context, the date of conclusion of the contract in section C.7.1 shall be replaced by the effective date; otherwise, sections C.7.1 to C.7.4 shall remain unaffected.

If the maintenance-free period of a license is four (4) months or longer, the retroactive conclusion of a maintenance agreement pursuant to sentences 1 and 2 of this section C.7.6 shall not be considered if a new release version of the Software has been published in the meantime. In this case, an Upgrade of the Software to the latest release version is required before Licensee is able to conclude a maintenance agreement for the Software.

7.7 Maintenance services can only be claimed by Licensee during the term of the Maintenance Agreement. Volume Graphics is therefore only obligated to process error messages and technical enquiries from Licensee if they are received by Volume Graphics support within the term of the Maintenance Agreement. Likewise, Licensee can only obtain Updates and Patches during the term of the Maintenance Agreement. If Licensee has not downloaded the provided software versions during the term of the Maintenance Agreement or has not applied for the associated license key during this period, Volume Graphics shall not be obligated to provide the relevant software version and/or the associated license key.

8. Remuneration

Licensee shall pay a maintenance fee for the maintenance services pursuant to Part C.) of these Terms and Conditions. The maintenance fee is a flat fee (i) that takes into account the fact that Licensee is entitled to have defects remedied free of charge during the contractual warranty period, and (ii) that covers all maintenance services, irrespective of whether and how often Licensee makes use of them. It will be invoiced in advance for one contractual year at a time.

9. Product discontinuation

9.1 Volume Graphics is entitled to discontinue software products in whole or in part and to discontinue their technical support within the framework of its general product policy. If Volume Graphics discontinues the distribution of individual

modules of the software to be maintained or the distribution of the software to be maintained in its specific configuration as a whole, Volume Graphics shall be entitled to terminate the Maintenance Agreement prematurely with three (3) months' notice to the end of the month for which the end of distribution of the software product concerned was announced.

If Licensee has already paid the maintenance fee for the entire contract year in advance, Licensee will be reimbursed by Volume Graphics on a pro rata basis for the remaining maintenance period of the prematurely terminated contract year.

9.2 Insignificant changes to the Software or individual modules of the Software, in particular the addition, restriction or discontinuation of individual functions, are not covered by Section C.9.1. The existence of the Maintenance Agreement shall remain unaffected by this.

10. Changes to the scope of licenses and maintenance

10.1 Section B.7.1 of the License Terms shall apply to a License Purchase; Section B.7.2 to a License Extension. For the termination of maintenance in the event that the Licensee has several licenses under maintenance, Section C.7.5 of these Maintenance Conditions applies. The maintenance of only a part of the licenses purchased by Licensee for software products for which Volume Graphics offers maintenance services generally on the market is not possible.

10.2 If Licensee does not acquire additional licenses or a license extension for the software that is subject to the Maintenance Agreement directly from Volume Graphics but from a company that is the parent company, any subsidiary company or any affiliated company of Volume Graphics under Japanese Companies Act, from an authorized sales partner or from any other third party, Licensee must notify Volume Graphics thereof immediately.

11. Volume Graphics as subcontractor

11.1 If Licensee enters into an update/service agreement in respect of the Software with an authorized distributor of Volume Graphics or any other third party, the respective contractual partner of Licensee shall be solely responsible for the maintenance. Insofar as the contractual partner does not provide maintenance services (such as technical support) in whole or in part itself but uses Volume Graphics or another company of the Volume Graphics Group locally responsible for Licensee (hereinafter each individually referred to as "**VG Company**" and collectively referred to as the "**VG Companies**"), the respective VG Company provides the maintenance services to Licensee as a subcontractor of the respective contractual partner.

The VG Companies are not responsible for the contractual promises of Licensee's contractual partner. This applies in particular to maintenance services that the VG Companies do not generally offer on the market themselves with regard to the Software. Within the scope of the maintenance services to be provided, the respective VG Company shall not provide any services beyond those set forth in this Part C.) of these Terms and Conditions, in particular it shall not grant any rights of use to the software to be maintained beyond those set forth in Section C.6 of these Terms and Conditions.

11.2 A current overview of the companies of Volume Graphics Group can be found on the Volume Graphics website at www.volumegraphics.com/ under the heading Company/Contact.

D.) General Terms and Conditions for Licenses and Software Maintenance

1. Payment terms

1.1 Unless otherwise agreed, the fees payable under this agreement—whether license, maintenance, or other fees—are determined in accordance with Volume Graphics' price list valid at the time the agreement is concluded.

1.2 Unless expressly stated otherwise, fees and prices are net plus statutory value-added tax, if applicable. Any applicable customs duties, taxes, and other levies shall be paid additionally by Licensee.

1.3 Unless otherwise agreed, payments are due immediately upon receipt of the invoice without deduction and are payable within 50 days. Invoices shall be issued by letter or electronically at the discretion of Volume Graphics.

1.4 Volume Graphics is not obligated to implement special invoicing procedures such as web invoicing procedures, e-invoicing procedures, and similar programs at the request of Licensee. If Volume Graphics agrees to such specifications of Licensee, Licensee shall reimburse the administrative expenses for this special service for each invoice in the form of a flat-rate surcharge of 5% on the net invoice amount, but not exceeding a maximum amount of 100,000 Japanese Yen per invoice.

1.5 Payments must be made by bank transfer to Volume Graphics' bank account as shown on the invoice. Credit cards or any type of charge cards are not accepted. Any bank charges for transfers from abroad are to be borne by the Licensee.

1.6 The statutory rules governing the consequences of default in payment shall apply. In this case, Volume Graphics can request the enforcement of payment (Article 414 of Japanese Civil Code), demand damages (Article 415 of Japanese Civil Code), and/or cancel the License Agreement and/or the Maintenance Agreement, and these Terms and Conditions (Article 541 of Japanese Civil Code)

1.7 Offsetting shall only be permitted to Licensee in respect of claims that are uncontested by Volume Graphics or have been asserted in a legally binding manner. Licensee shall only be entitled to a right of retention within the respective contractual relationship.

2. Price adjustment

2.1 Volume Graphics is entitled to adjust the periodic fees to be paid—whether license fees within the scope of a license subscription, maintenance fees within the scope of a maintenance agreement with auto-renewal agreement, or any other periodic fees to be paid—towards the end of a license period or contract year for the subsequent contractual period at its reasonable discretion to the development of the factors relevant for the price calculation. Adjustments shall be made in particular to changed wage or material costs—e.g., costs for the procurement of hardware and software, costs for the use of communication networks, or energy costs—or to changed economic or legal framework conditions; price increases customary in the industry shall also be taken into account. Increases in one type of cost may only be used for a price increase to the extent that they are not offset by any declining costs in other areas.

2.2 Volume Graphics will inform Licensee in text form of price adjustments at least six (6) weeks before they come into effect. The adjusted prices shall apply to license periods or maintenance agreement years that commence with or after entry into force of a price adjustment. A price increase shall be deemed to have been agreed if Licensee does not terminate the license subscription or the maintenance agreement within a period of 30 days from receipt of the notification towards the end of the current license period or contract year. Licensee will be separately informed thereof again in the notification.

3. Special obligations of Licensee, confidentiality, liability of Licensee, contractual penalty

3.1 Licensee shall protect itself adequately against data loss and shall back up the entire data stock at intervals appropriate to the application, but at least once a day, to ensure that the data can be restored with reasonable effort.

3.2 Licensee shall, to the extent reasonable, observe the instructions given by Volume Graphics for the installation of the Software or in the context of error correction measures, software upgrades, or maintenance services when using the Software.

3.3 Licensee must, to the extent reasonable, install the Software in a separate test environment prior to its productive use and test it for functionality and usability for the purposes intended by Licensee, to reduce the risk of data loss or operational disruptions. This shall also apply to software versions which are provided within the scope of subsequent performance, error handling within the scope of the maintenance contract, or an update, upgrade, or patch, regardless of whether these are owed by Volume Graphics or provided as a gesture of goodwill.

3.4 Licensee shall treat all confidential information of Volume Graphics or the parent company, any subsidiary company or any affiliated company of Volume Graphics under Japanese Companies Act that Licensee obtains knowledge of in connection with the performance of the agreements made between Volume Graphics and Licensee as confidential during the entire

period of use of the Software and after discontinuation of its use, shall not make it accessible to any third party, and shall use it exclusively for the purpose of using the Software in accordance with the agreements.

This shall apply in particular to all confidential information about the Software, about methods and procedures used to create it, to documents and data carriers pertaining to the Software, their contents and associated correspondence as well as to all information obtained from a decompilation permitted by law.

Exempt from this obligation is information that can be proven (i) to have been lawfully known to Licensee without any obligation to confidentiality or restriction of use prior to notification by Volume Graphics, (ii) to have become known to Licensee at a later date from a third party without any obligation to confidentiality or restriction of use, without violation of any confidentiality agreement, legal requirement, or governmental order, (iii) to have already become public knowledge or generally accessible prior to being disclosed by Volume Graphics, or (iv) to have become public knowledge or generally accessible at a later date without this being due to a breach of this confidentiality obligation by Licensee or its Authorized Users.

Licensee shall oblige the Authorized Users to maintain confidentiality accordingly—even beyond the duration of existing employee or other cooperation agreements, unless they are already obligated thereto by law or otherwise on a contractual basis.

3.5 Licensee shall take the necessary precautions to prevent unauthorized access or access by third parties to the Software and the confidential Information as defined in Section D.3.4.

3.6 Licensee shall ensure and be liable that Authorized Users comply with the provisions of the License Agreement and/or the Maintenance Agreement and these Terms and Conditions.

3.7 Licensee shall be liable to Volume Graphics for all damages resulting from the violation of its obligations from the License Agreement or the Maintenance Agreement or these Terms and Conditions and shall indemnify Volume Graphics against all claims of third parties arising therefrom, irrespective of the legal grounds.

3.8 If Licensee or an Authorized User subjects the source program of the Software to reverse engineering, to decompile it, to disassemble it, or to otherwise attempt to capture it, Licensee shall pay a penalty in the amount of 10.000.000 JPY for each case of infringement. In the case the amount of damage exceeds the amount stipulated in the first sentence, however, Licensee shall pay the whole amount of damage to Volume Graphics. The assertion of further claims and rights, in particular injunctive relief or rescission, shall remain unaffected by this.

3.9 If Licensee or an Authorized User exceeds the restrictions imposed when using the Software, Licensee shall:

(a) in case different Authorized User use several Instances of the Software simultaneously on one computer even though Licensee's right to use the Software does not provide for such use, pay a penalty in the amount of the license fee paid by Licensee for the Software for each additional unauthorized user;

(b) in case an Authorized User accesses and/or uses the Software per remote access except as expressly permitted pursuant to Licensee's right to use the Software, pay a penalty in the amount of 2.000.000 JPY for each case of infringement; and

(c) in any other case of use of the Software that exceeds Licensee's right to use the Software or infringes a usage restriction imposed on Licensee with respect to the Software, pay a penalty in the amount of 0.5 times of the license fee paid by Licensee for the Software for each case of infringement.

In the case the amount of damage exceeds the amount stipulated in the first sentence, however, Licensee shall pay the whole amount of damage to Volume Graphics. The assertion of further claims and rights, in particular injunctive relief or rescission, shall remain unaffected by this.

4. Time of performance, place of performance

4.1 Insofar as deliveries and/or services of Volume Graphics require regulatory approval, in particular an import approval according to Japanese Foreign Exchange and Foreign Trade Act, respective agreements with Licensee shall only be concluded

subject to a condition precedent of the granting of the regulatory approval. Licensee shall provide all declarations and evidence required for the regulatory approval, in particular end-use declarations and/or import certificates. Licensee shall be responsible for obtaining any import license that may be required.

4.2 Information provided by Volume Graphics regarding delivery and performance dates shall not be binding, unless Volume Graphics has designated them as binding in writing.

4.3 Delivery and performance periods shall be extended by the period of time in which Licensee is in default of payment or fails to cooperate as necessary for the performance of the contract in a manner contrary to the terms of the contract—in particular the acts of cooperation pursuant to section C.5.7. In the event that Volume Graphics is prevented from performing the contract due to circumstances for which Volume Graphics is not responsible, the performance period shall be extended to a reasonable start-up period after the obstacle has ceased to exist.

4.4 Reminders and any setting of deadlines shall be sent in writing, by fax or by e-mail.

4.5 The place of performance is the registered office of Volume Graphics.

5. Warranty

5.1 Volume Graphics warrants that the Software provided under a License Agreement as well as versions and other components of the Software provided under a Maintenance Agreement (if any), when used in accordance with the contractual provisions, are free from defects at the time of the transfer of risk, that void or substantially reduce their value or their fitness for use as provided for in the relevant agreements made. This includes in particular, that their contractual use does not infringe any rights of third parties. There are no further warranties or guarantees. In particular, Volume Graphics does not promise (i) any possibility of use or application in connection with other products, in particular software and hardware products, or (ii) the unrestricted operability of the Software in the event of changes in Licensee's hardware or software environment, in particular not to changes in Licensee's operating system. Such investments by Licensee shall be made solely at Licensee's risk.

5.2 Licensee must inspect the Software provided under a License Agreement as well as versions and other components of the Software provided under a Maintenance Agreement immediately after delivery, to the extent this is feasible in the proper course of business, and, if a defect becomes apparent, must immediately report the defect in writing, by fax or e-mail, including a brief description of the defect. If Licensee fails to report a defect, the Software or respective maintenance service shall be deemed to have been approved, unless the defect was not identifiable during the inspection. If such a defect becomes apparent later on, the defect must be reported immediately after discovery; otherwise, the software or maintenance service shall also be deemed approved in view of this defect.

5.3 Material defects shall be remedied by Volume Graphics within a reasonable period of time after written notification, at Volume Graphics' option, either by rectification or subsequent delivery. If Volume Graphics' inspection does not reveal any defects that have been reported, or if a reported defect is due to faulty operation or malfunctions for which Volume Graphics is not responsible, the costs of the inspection or the additional costs thus incurred shall be borne by Licensee.

5.4 In the event of defects in title, Volume Graphics warrants that it will provide the Licensee with a legally flawless way to use the Software or equivalent software. Licensee shall inform Volume Graphics immediately in writing if third parties assert property rights to the Software against Licensee.

5.5 Cancel, reduction, or the assertion of damages in lieu of performance shall only be possible if Licensee has specifically objected to the defect within the scope of its possibilities and Volume Graphics has either allowed a reasonable period for subsequent performance set for it by Licensee to fruitlessly expire or the subsequent performance has failed. Subsequent performance shall only be deemed to have failed after two unsuccessful attempts. The declaration of cancel or reduction as well as the assertion of damages in lieu of performance must be made in writing.

5.6 If the Software is modified or extended by Licensee or by third parties, the warranty shall expire unless Licensee can prove that the respective modification or extension is not the cause or contributory cause of the defect. No warranty shall be

assumed for errors, malfunctions, or damage resulting from improper operation, use of unsuitable equipment/supplies, or unusual operating conditions.

5.7 The warranty period (liability for defects) shall be one year. The limitation to one year shall not apply in a case that Volume Graphics knew but did not disclose a defect to Licensee. The period shall commence in the case the Software is provided on a data carrier at the time of delivery; in the case the Software is made available by download upon receipt of the notification of the access data to the web account or upon receipt of the notification of the availability of Updates or Patches in the Maintenance Account. The statutory provisions on the obligation to give notice of defects as well as on suspension of expiry, suspension, and recommencement of periods shall remain unaffected.

6. Liability

6.1 Volume Graphics shall be liable, irrespective of the legal grounds (for example, contractual and quasi-contractual obligations, material defects and defects of title, breach of duty, and tort),

(a) insofar as a specific delivery or performance date was expressly agreed by the parties as binding, for damages caused by delay in accordance with the statutory provisions;

(b) insofar as Volume Graphics has given a contractual warranty, to the extent of the conditions stated in the warranty;

(c) insofar as Volume Graphics has fraudulently concealed a defect, for the damages caused thereby in accordance with the statutory provisions;

(d) for damages due to intentional or grossly negligent breach of duty, for damages resulting from at least negligent injury to life, body, or health of a person, for claims under the Japanese Product Liability Act, and for data protection violations, in each case in accordance with the relevant statutory provisions;

(e) for damages arising from the slightly negligent breach of a cardinal obligation, i.e., an obligation the performance of which is essential for the proper execution of the contract and on the performance of which Licensee regularly relies and is entitled to rely, in accordance with the statutory provisions. Such liability, however, shall be limited in amount to the extent of damages foreseeable at the time of the conclusion of the contract and typical for this type of contract; but not exceeding a maximum amount of EUR 250,000.00 per damaging event, up to a total of EUR 500,000.00 from the agreement.

6.2 Apart from that, any liability of Volume Graphics shall be excluded. This applies in particular to liability for non-conformity pursuant to Japanese Civil Code and Japanese Commercial Code.

6.3 Volume Graphics shall be entitled to invoke the objection of contributory negligence. In the event of loss of data, Volume Graphics shall only be liable for the damage that would have occurred even if data had been properly backed up.

6.4 To the extent to which liability is excluded or limited in accordance with this section D.6, this shall also apply to the personal liability of Volume Graphics' employees, representatives, and vicarious agents.

6.5 Liability claims under this section D.6 shall become time-barred in accordance with the statutory provisions, whereby the limitation period for liability claims under section D.6.1 (e) shall, in derogation thereof, be five years from the time when Licensee came to know that it was exercisable or ten years from the time when it became exercisable, whichever is earlier.

7. Audit

Volume Graphics has a legitimate interest in preventing software piracy and is therefore entitled to verify the proper use of the Software, in particular whether the Licensee is using the Software qualitatively and quantitatively within the scope of the software licenses Licensee has acquired ("**Audit**"). In the case of VGINLINE dongle licenses, this also includes checking whether Licensee's VGINLINE Installation in use matches with the specific VGINLINE Installation for which the VGINLINE Dongle License was originally acquired. To this end, Licensee shall provide Volume Graphics with information, allow inspection of relevant documents and records, and permit an Audit of the hardware and software environment in use. Volume Graphics may carry out the Audit on-site on the premises of Licensee during Licensee's usual business hours or have it carried out by third parties bound to secrecy. Volume Graphics will ensure that the business operations are disrupted as little as possible by the on-site activity.

Each party shall bear the costs of an Audit incurred by it. This shall not affect any claims of Volume Graphics due to a violation of the restrictions of use of a software license by Licensee, which is determined in the course of such an Audit.

8. Feedback

If Licensee or an Authorized User of Licensee provides Volume Graphics with recommendations or suggestions to Volume Graphics concerning the Software or its documentation, for example, suggestions for improvement with respect to existing modules or individual functions or ideas and suggestions for future developments of the Software, which may also include suggestions with respect to possible synergy effects to be achieved with other products and services of other companies of the Hexagon Group (Hexagon AB headquartered in Stockholm, Sweden and its group companies; the same applies hereinafter) ("**Feedback**"), Volume Graphics as well as the parent company, any subsidiary companies and any affiliated companies of Volume Graphics under Japanese Companies Act and the other companies of the Hexagon Group associated with it under company law may use such Feedback. By submitting the Feedback, Licensee and/or its Authorized Users irrevocably grant Volume Graphics a non-exclusive, royalty-free, sub-licensable, and transferable right that is unrestricted in time, place, and subject matter to use such Feedback. However, Volume Graphics is under no obligation to use any Feedback.

9. Export provisions

9.1 Licensee represents and warrants (i) that Licensee is not located or domiciled in any country to which an export of the Software or of the Maintenance Services to be rendered by Volume Graphics is generally prohibited under the applicable laws in respect of economic and trade sanctions or the applicable export control laws and regulations, including but not limited to the relevant laws of Japan, the Federal Republic of Germany, the European Union, the United Kingdom or the United States of America (hereinafter collectively referred to as "**Export Regulations**") and (ii) that Volume Graphics is not prohibited from delivering the Software to Licensee or from providing Maintenance Services to Licensee under the Export Regulations or a sanction imposed on the basis thereof.

If, at a later point in time during an ongoing contractual relationship, an Export Regulation is issued or a sanction is imposed under the Export Regulations that prohibits Volume Graphics from delivering the Software to Licensee or from providing Maintenance Services to Licensee, Licensee must inform Volume Graphics thereof immediately.

9.2 Volume Graphics shall not be obligated to fulfill contracts in violation of Export Regulations. If Volume Graphics determines that the delivery of the Software or the provision of Maintenance Services would violate Export Regulations, Volume Graphics shall be entitled to suspend such delivery or provision and to end the contractual relationship with immediate effect.

9.3 Licensee agrees not to ship, transfer, or export the Software to any country to which an export is prohibited under the Export Regulations or a sanction imposed under the Export Regulations. All rights of Licensee to possess and use the Software shall terminate upon Licensee's breach of this obligation.

9.4 Licensee shall indemnify Volume Graphics upon first demand against all claims asserted by third parties, in particular authorities or organizations, against Volume Graphics or a company affiliated with Volume Graphics under Japanese Companies Act due to a violation of the Export Regulations by Licensee, due to an incorrect or incomplete statement by Licensee relevant under export control law or in connection with an incorrect representation or a delayed or omitted notification by Licensee and shall compensate Volume Graphics for all damages incurred by Volume Graphics or a company affiliated with Volume Graphics under Japanese Companies Act in this connection.

10. Data protection

10.1 Volume Graphics shall comply with the data protection regulations, in particular if—for example, within the scope of the Maintenance Agreement—access is granted to Licensee's business or hardware and software. Volume Graphics shall ensure that its vicarious agents also comply with these provisions, in particular commit them to data secrecy before commencing their activities. Volume Graphics does not intend to process or use personal data on behalf of Licensee. A transfer of personal data may only take place in exceptional cases as a secondary consequence of the contractual performance of Volume Graphics. In the event that Licensee grants Volume Graphics access to its data processing equipment and access to personal

data by Volume Graphics cannot be excluded, and if it is necessary for Volume Graphics to handle such personal data, Licensee shall enter into a written agreement with Volume Graphics that meets the requirements of "necessary and appropriate supervision" stipulated in Art. 22, para. (1) of the Japanese Act on the Protection of Personal Information. Licensee shall remain the business operator handling personal information within the meaning of Art. 15, para. (1) of the Japanese Act on the Protection of Personal Information.

10.2 Information on the processing of personal data by Volume Graphics can be found on the Volume Graphics website at www.volumegraphics.com/en/f/r/privacy.html (or a successor URL). The privacy notice is retrievable in its current version. Licensee will be informed by e-mail of any significant changes to the data processing.

11. Transfer of the agreement

11.1 A transfer of the agreements made between Volume Graphics and Licensee to a third party is in principle only permissible with the consent of the other contracting party.

11.2 In deviation from Section D.11.1, Volume Graphics is permitted to transfer agreements concluded with Licensee to the parent company, any subsidiary company or any affiliated company of Volume Graphics under Japanese Companies Act, be it a company controlled by Volume Graphics or a company controlling Volume Graphics, without any consent of Licensee being required.

12. Adaptation of these Terms and Conditions

12.1 With regard to license subscriptions or Maintenance Agreements with an auto-renewal agreement, Volume Graphics is entitled to amend or supplement these Terms and Conditions at any time for material reasons within the scope of equity. Amendments and supplements to these Terms and Conditions are in particular permissible

- > to adapt the Terms and Conditions to the current legal situation, e.g., in the event of changes in the applicable laws and regulations or judicature or to comply with mandatory official or court decisions;
- > to define additionally offered services by means of a contractual provision in the Terms and Conditions, provided that this does not adversely change services regulated to date to the detriment of Licensee;
- > to adapt the Terms and Conditions to technical advancements of the Software or to changes in the technical framework and internal processes, unless the contractual rights of Licensee are not only insignificantly affected thereby;
- > if the changes or additions are not legally disadvantageous for Licensee.

12.2 Licensee shall be notified of any amendments or supplements within the meaning of Section D.12.1 no later than six (6) weeks before they come into force by e-mail to the last known e-mail address of the person responsible for the system pursuant to Section C.5.1. The amended or supplemented Terms and Conditions shall become an integral part of the existing agreement between the parties and shall, upon entry into force, replace the Terms and Conditions applicable to the agreement up to that point in time.

13. Miscellaneous provisions

13.1 If any provision of these Terms and Conditions, a License Agreement or a Maintenance Agreement is invalid or unenforceable for any reason and in any jurisdiction, this shall not affect the validity of the remaining provisions. The failure of Volume Graphics to exercise or enforce any contractual right or provision shall not constitute a waiver of such right or provision.

13.2 These Terms and Conditions together with the License Agreement or the Maintenance Agreement, as applicable, constitute the final, exclusive, and comprehensive agreement with respect to the Software or the Maintenance Services for the Software and supersede all prior and contemporaneous agreements between the parties with respect thereto.

13.3 In the event of any inconsistency between these Terms and Conditions and the terms of any License Agreement or Maintenance Agreement, the terms of the relevant License Agreement or Maintenance Agreement shall prevail over these Terms or Conditions.

13.4 Verbally agreed amendments or supplements to the agreements made between Volume Graphics and Licensee including these Terms and Conditions are invalid. Agreements made in electronic form shall at least be provided with a simple electronic signature to prove their authenticity (e.g., using DocuSign or AdobeSign).

13.5 Volume Graphics is entitled to have all obligations fulfilled by third parties on behalf of Volume Graphics. In this case, Volume Graphics as contractual partner shall continue to guarantee the proper fulfilment of its contractual obligations towards Licensee and Licensee shall accept the performance rendered as the performance of Volume Graphics.

13.6 The agreements made between Volume Graphics and Licensee including these Terms and Conditions shall be governed by the laws of Japan. Both parties specifically exclude the application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) to these agreements.

13.7 If Licensee is under the jurisdiction of Japanese courts, the exclusive place of primary jurisdiction for all disputes arising from or in connection with the License Agreement or the Maintenance Agreement including these Terms and Conditions shall be the Tokyo District Court. If Licensee is not under the jurisdiction of Japanese courts, such disputes shall be finally settled by binding arbitration in Tokyo, Japan. The arbitration shall be in accordance with the Commercial Arbitration Rules of the Japan Commercial Arbitration Association. The award rendered by the arbitrator shall be final and binding upon the parties. The proceedings of the arbitration shall be conducted in the English language. Judgment upon an arbitration award rendered may be entered in any court having jurisdiction thereof or application may be made to such court for judicial acceptance of the award or an order of enforcement, as the case may be. Notwithstanding the foregoing, during such time as the arbitration proceeding is pending, any party may seek injunctive relief from any court of competent jurisdiction.

(Status: December 06, 2023)